Form No. 3458-348 Rev B

Kit de cabina

Unidade de tração Groundsmaster® 4500/4700-D ou Reelmaster® 7000-D com número de série 315000001 e posteriores

Modelo nº 30901—Nº de série 400000000 e superiores

Manual do Operador

Nota: Esta cabina destina-se apenas a máquinas Reelmaster 7000-D com os números de série entre 400000000 e 405699999.

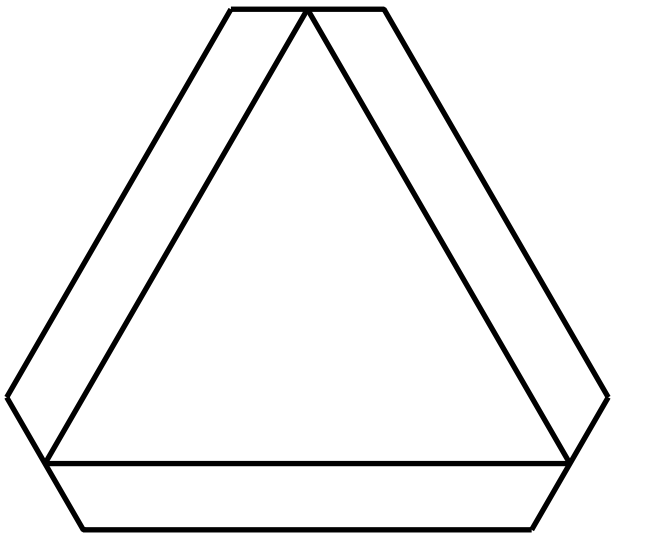
Nota: O peso da cabina é de 318 kg. É necessário um elevador com uma classificação de 340 kg para levantar a cabina.

Segurança

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a Declaração de incorporação (DOI) no verso desta publicação.

Autocolantes de segurança e de instruções

Os autocolantes de segurança e instruções estão facilmente visíveis para o operador e situam-se próximos das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



120-0250

1. Veículo de marcha lenta

© 2023—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registe o seu produto em www.Toro.com.

Tradução do original (PT)
Impresso nos EUA
Todos os direitos reservados

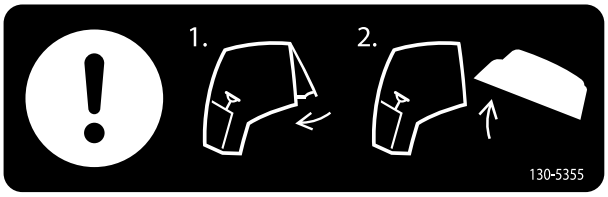
3458-348



decal130-0594

130-0594

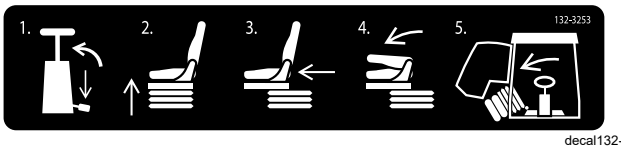
1. Aviso – leia o *Manual do Utilizador*; quando se sentar na cabina, ponha sempre o cinto de segurança; utilize proteção auditiva.



decal130-5355

130-5355

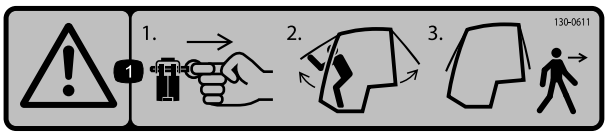
1. Feche a janela traseira.
2. Eleve o capot.



decal132-3253

132-3253

1. Mova a coluna da direção para a posição para a frente.
2. Eleve o banco para a máxima altura.
3. Mova o banco para a frente.
4. Baixe o banco.
5. Incline o banco para o lado.



decal130-0611

130-0611

1. Aviso – 1) Retire o pino; 2) Eleve as janelas; 3) Saia da cabina.

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Nenhuma peça necessária	–	Preparação da máquina antes da instalação da unidade da cabina.
2	Montagem frontal esquerda Montagem frontal direita Montagem traseira esquerda Montagem traseira direita Isolador de borracha	1 1 1 1 4	Preparação das ferragens da montagem da cabina.

Procedimento	Descrição	Quanti-dade	Utilização
3	Vedante de esponja frontal, esquerdo Vedante de esponja frontal, central Vedante de esponja frontal, direito Vedante de esponja esquerdo Vedante de esponja direito Esponja do depósito esquerda Esponja do depósito direita Vedante de esponja traseiro esquerdo Vedante de esponja traseiro, direito Vedante de esponja traseiro	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Aplicação dos vedantes de esponja na montagem e na estrutura.
4	Montagem frontal esquerda Montagem frontal direita Parafuso (⅜ pol. x 1 pol.) Porca flangeada (⅜ pol.) Porca de bloqueio (⅜ pol.) Montagem traseira esquerda Montagem traseira direita	1 1 7 5 2 1 1	Instalação das montagens na máquina.
5	Cabina Parafuso (¼ pol. x 3½ pol.) Anilha (2¼ pol.) Anilha (1⅜ pol.) Porca de bloqueio (½ pol.)	1 4 4 2 4	Instalação da unidade da cabina na máquina.
6	Conjunto do painel traseiro esquerdo Conjunto do painel traseiro direito Parafuso (¼ pol. x ¾ pol.) Porca do clipe Porca flangeada, (¼ pol.) Painel do estofo Manta de isolamento Rasto do piso	1 1 6 4 2 1 1 1	Instalação dos painéis e piso.
7	União estriada (⅜ NPT x 0,625) Braçadeira de tubos União de ângulo reto (¾ pol.) União de ângulo reto (⅞ pol.) Grampo em R	2 2 1 1 2	Montagem dos tubos.
8	Depósito de lavagem Montagem do depósito Placa do depósito Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x ¾ pol.) Porca flangeada (5/16 pol.) Trinco Casquilho do trinco Porca do trinco Grampo em R	1 1 1 4 4 1 1 1 1	Instalação do depósito de lavagem e a montagem.
9	Braçadeira de cabos	5	Ligação da cablagem.

Procedimento	Descrição	Quanti-dade	Utilização
10	Autocolante de segurança	1	Aplicação do autocolante de segurança na janela posterior.
11	Nenhuma peça necessária	–	Conclusão da instalação.

1

Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

Posicionamento da máquina

Nota: Se estiver a instalar o kit de ar condicionado, reveja e instale o kit de ar condicionado com este kit de cabina.

1. Liberte um local na sua oficina por baixo do sistema de guincho.

   Nota: Verifique se o seu sistema de guincho consegue suportar a unidade da cabina em segurança sobre a máquina durante a instalação.
2. Mova a máquina para baixo do guincho e engate o travão de estacionamento.
3. Desligue o motor e retire a chave.
4. Calce os pneus para evitar que a máquina se mova durante a instalação.
5. Retire a bateria; consulte o *Manual do Utilizador*.

Remoção da bateria

⚠ AVISO

A ligação incorreta dos cabos da bateria pode danificar o veículo e os cabos, produzindo faíscas. As faíscas podem provocar uma explosão dos gases da bateria, resultando em ferimentos pessoais.

- **Desligue sempre o cabo negativo (preto) da bateria antes de desligar o cabo positivo (vermelho).**
- **Ligue sempre o cabo positivo (vermelho) da bateria antes de ligar o cabo negativo (preto).**

1. Desbloqueie e eleve o painel da consola do operador (Figura 1).

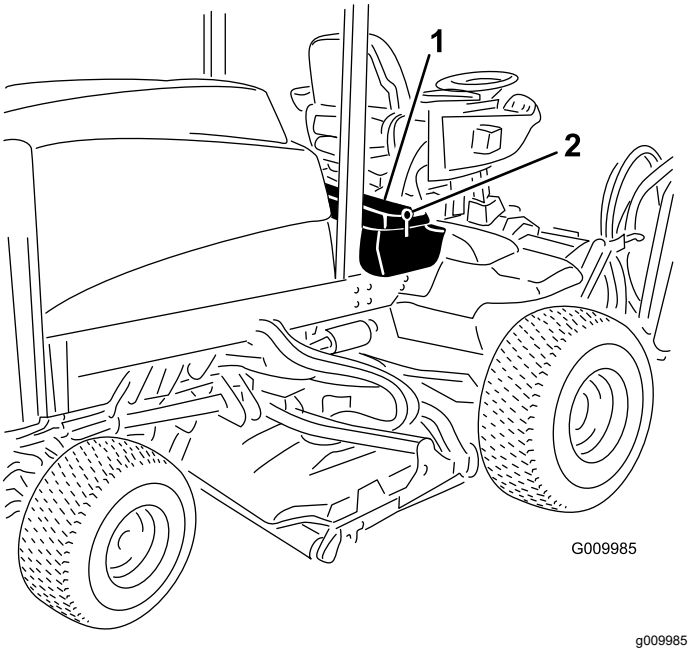


Figura 1

1. Painel da consola do operador
2. Trinco

2. Retire as tampas de borracha dos terminais da bateria.
3. Retire o cabo negativo (preto) do terminal negativo (-) e o cabo positivo (vermelho) do terminal positivo (+) da bateria (Figura 2).

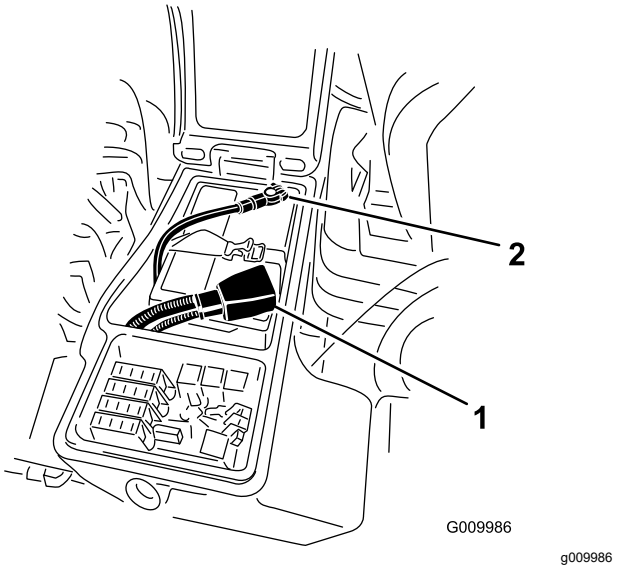


Figura 2

1. Terminal positivo (+)
2. Terminal negativo (-)

4. Retire e guarde a bateria.

Remoção dos parafusos superiores da barra de segurança

Importante: **Recorra a um assistente para apoiar a barra de segurança quando remove os parafusos que a prendem à máquina.**

1. Retire e guarde o parafuso que prende o compartimento de armazenamento localizado no lado esquerdo da máquina (Figura 3).

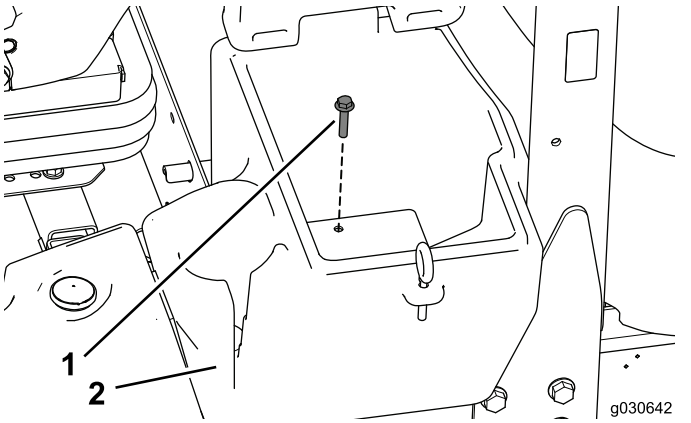


Figura 3

1. Parafuso
2. Compartimento de armazenamento

2. Retire e guarde o compartimento de armazenamento.
3. Retire e guarde os dois parafusos, a placa de reforço e as duas porcas flangeadas que prendem a barra de segurança à parte superior da estrutura (Figura 4).

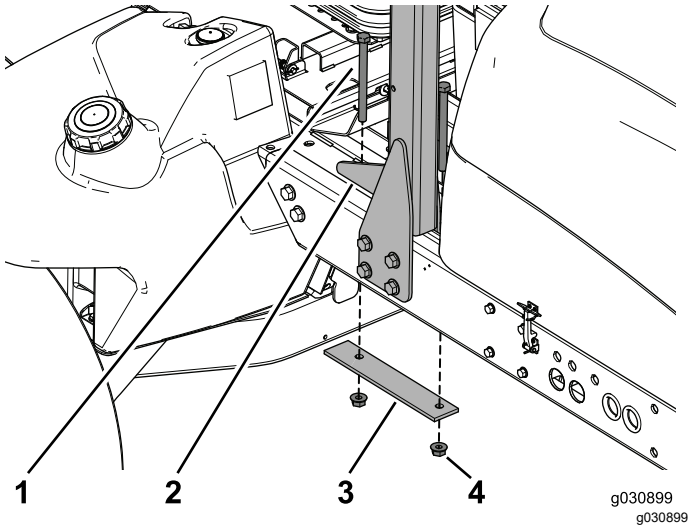


Figura 4

1. Parafuso
2. Barra de segurança
3. Placa de reforço
4. Porca flangeada

4. Retire e guarde o parafuso que prende a placa de reforço e o parafuso que prende o compartimento da bateria (Figura 5).

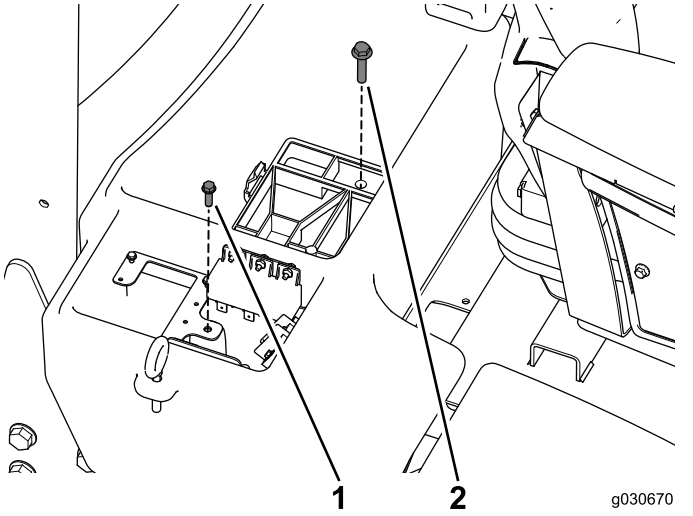


Figura 5

1. Parafuso
2. Parafuso

5. Retire e guarde o parafuso e a braçadeira do compartimento da bateria (Figura 6).

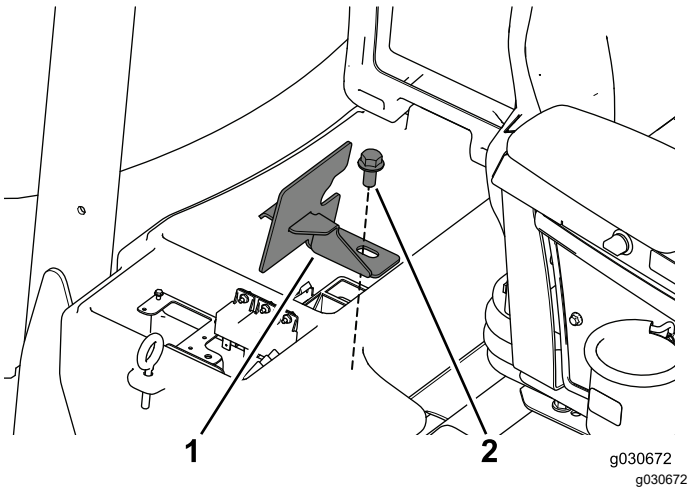


Figura 6

1. Braçadeira do compartimento da bateria
2. Parafuso

6. Retire a placa de reforço e o compartimento da bateria para permitir retirar os dois parafusos, a placa de reforço e as duas porcas flangeadas que prendem a barra de segurança à parte superior da estrutura (Figura 7). Coloque-os de lado.

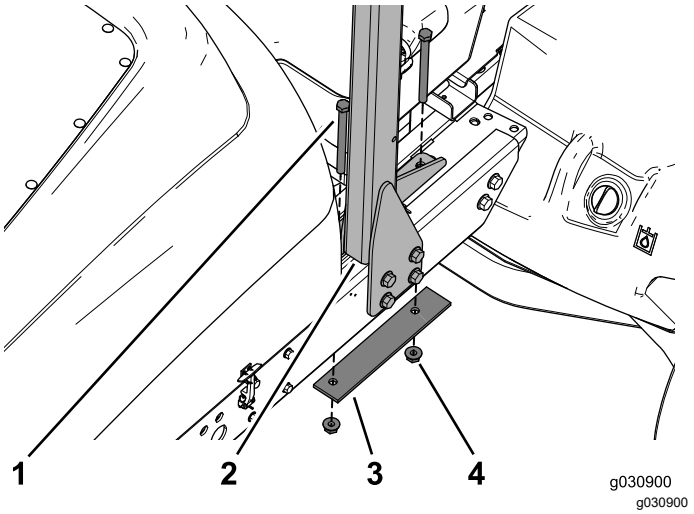


Figura 7

1. Parafuso
2. Barra de segurança
3. Placa de reforço
4. Porca flangeada

Remoção da barra de segurança

Importante: **Recorra a um assistente para apoiar a barra de segurança quando remove os parafusos que a prendem à máquina.**

1. Retire os parafusos que prendem a barra de segurança ao lado esquerdo da máquina (Figura 8).

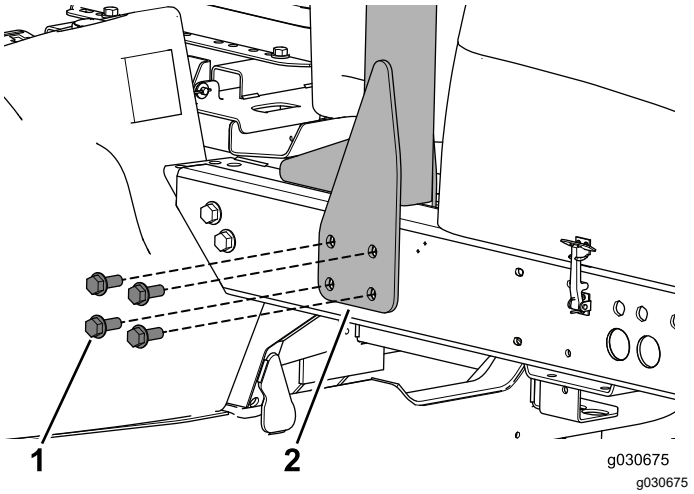


Figura 8

1. Parafusos
2. Barra de segurança

2. Recorra a um assistente para o ajudar a retirar a barra de segurança da máquina.
3. Guarde a barra de segurança.

2

Preparação das montagens da cabina.

Peças necessárias para este passo:

1	Montagem frontal esquerda
1	Montagem frontal direita
1	Montagem traseira esquerda
1	Montagem traseira direita
4	Isolador de borracha

Preparação da montagem frontal

Pressione um isolador de borracha em cada orifício nas montagens frontais (Figura 9).

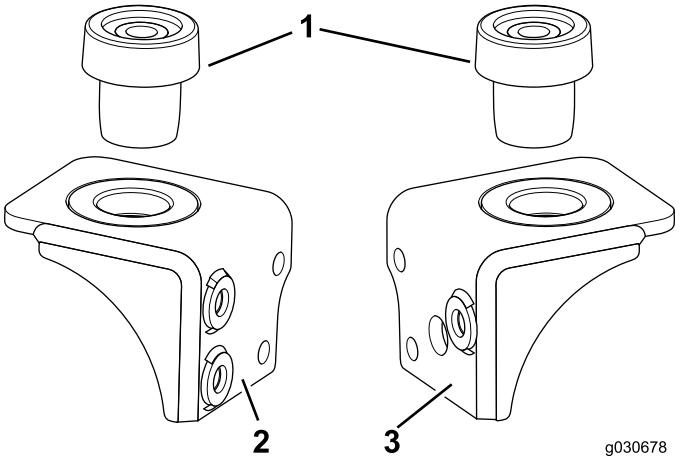


Figura 9

1. Isoladores de borracha
2. Montagem frontal esquerda
3. Montagem frontal direita

Nota: Utilize água com sabão e um bloco para ajudar a inserir os isoladores de borracha nos orifícios.

Perfuração dos orifícios de montagem frontais

Siga este procedimento, apenas se necessário.

Localize e faça dois furos (13/32 pol. de diâmetro) para a montagem frontal direita, como se mostra na Figura 10

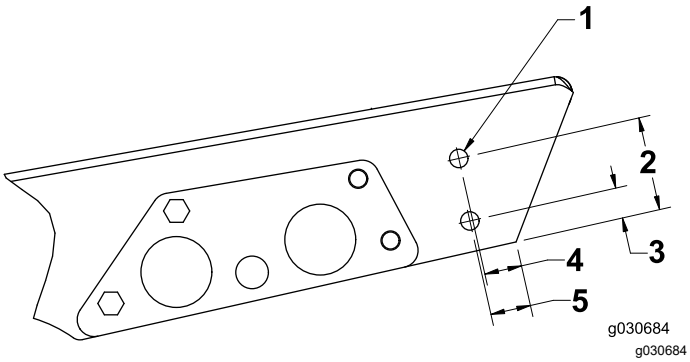


Figura 10

1. Furo (13/32 pol. de diâmetro)
2. 52 mm
3. 17 mm
4. 21 mm
5. 23 mm

Preparação das montagens traseiras

1. Pressione o isolador de borracha no orifício da montagem traseira esquerda na estrutura da cabina (Figura 11).

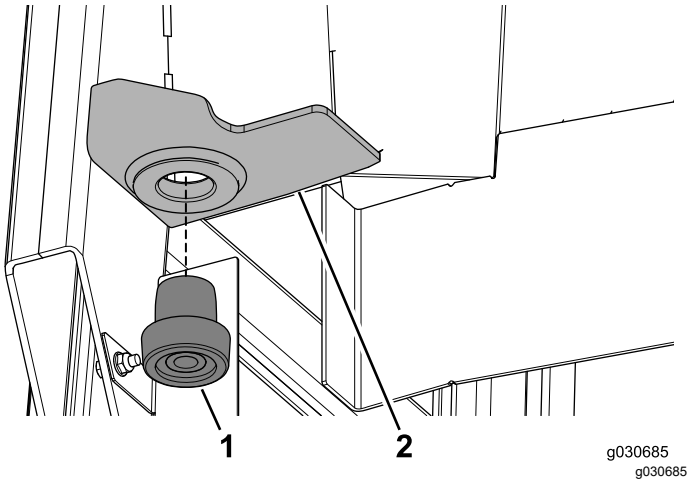


Figura 11

1. Isolador de borracha
2. Montagem traseira esquerda

2. Pressione o isolador de borracha no orifício da montagem traseira direita na estrutura da cabina (Figura 12).

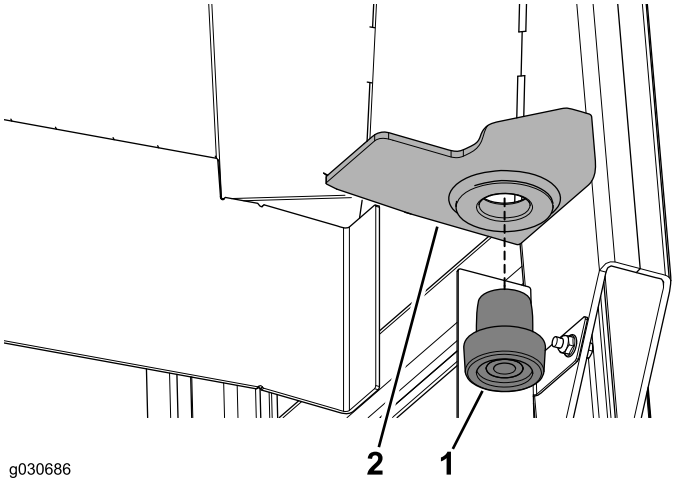


Figura 12

1. Isolador de borracha
2. Montagem traseira direita

Nota: Utilize água com detergente e um maço para ajudar a inserir o isolador de borracha no orifício.

3

Aplicação dos vedantes de esponja

Peças necessárias para este passo:

1	Vedante de esponja frontal, esquerdo
1	Vedante de esponja frontal, central
1	Vedante de esponja frontal, direito
1	Vedante de esponja esquerdo
1	Vedante de esponja direito
1	Esponja do depósito esquerda
1	Esponja do depósito direita
1	Vedante de esponja traseiro esquerdo
1	Vedante de esponja traseiro, direito
1	Vedante de esponja traseiro

Aplicação dos vedantes de esponja frontais

Aplique os vedantes de esponja centrais e frontais e, em seguida, os vedantes frontais esquerdo, central e direito a aproximadamente 3 mm da extremidade da frente da unidade da cabina (Figura 13).

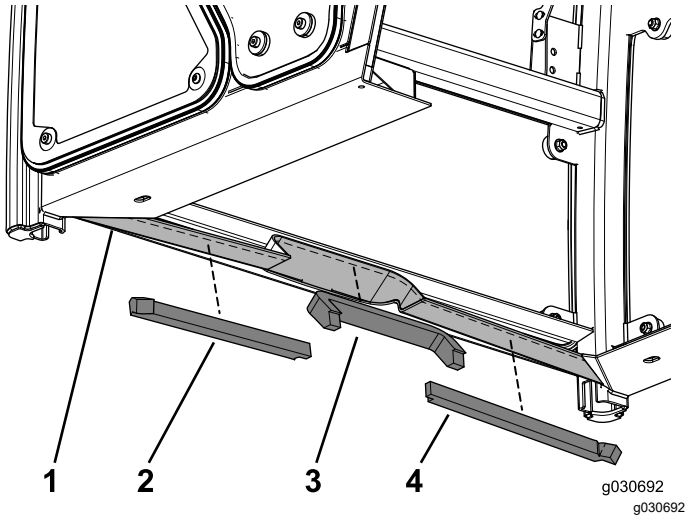


Figura 13

1. Área de aplicação
2. Vedante de esponja frontal, esquerdo
3. Vedante de esponja frontal, central
4. Vedante de esponja frontal, direito

Nota: Instale as extremidades dos vedantes de esponja para ficar seguro e criar uma vedação sólida.

Aplicação dos vedantes de esponja laterais

1. Aplique o vedante de esponja esquerdo a aproximadamente 3 mm da extremidade da secção frontal esquerda da unidade da cabina (Figura 14).

   Nota: Instale as extremidades dos vedantes de esponja para ficar seguro e criar uma vedação sólida.

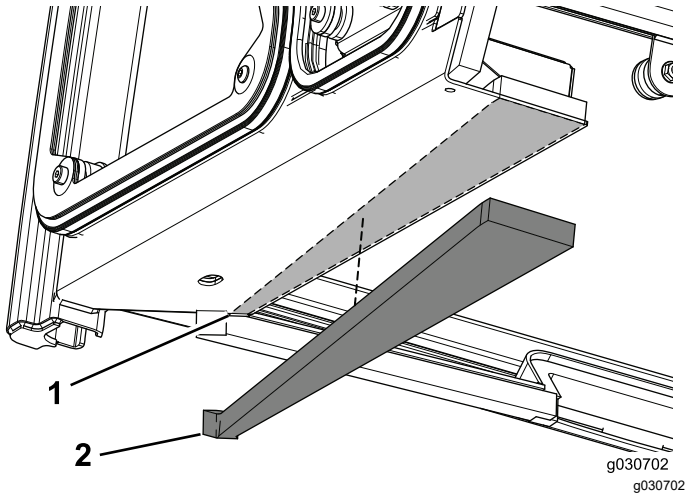


Figura 14

1. Área de aplicação
2. Vedante de esponja esquerdo

2. Aplique o vedante de esponja direito a aproximadamente 3 mm da extremidade da secção frontal direita da unidade da cabina.

   Nota: Instale as extremidades dos vedantes de esponja para ficar seguro e criar uma vedação sólida.

3. Retire o papel do verso da fita de dupla face em ambos os lados da cabina (Figura 15).

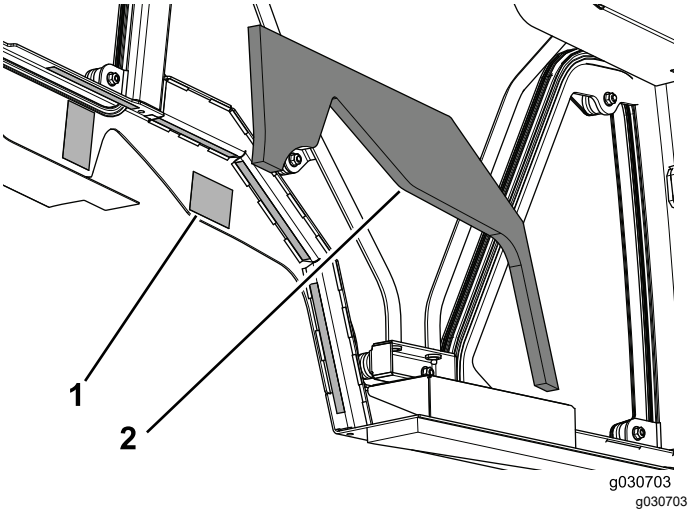


Figura 15

1. Fita de dupla face
2. Esponja do depósito esquerda

4. Aplique a esponja esquerda do depósito na unidade da cabina (Figura 15).
5. Aplique a esponja direita do depósito na unidade da cabina.

Aplicação dos vedantes de esponja traseiros

1. Retire o papel do verso da fita de dupla face na parte traseira da cabina (Figura 16).

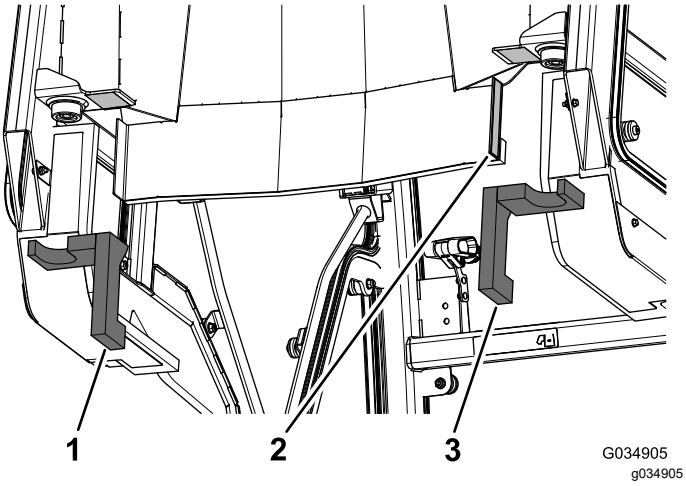


Figura 16

1. Vedante de esponja traseiro esquerdo
2. Fita de dupla face
3. Vedante de esponja traseiro, direito

2. Aplique os vedantes de esponja traseiros esquerdo e direito na unidade da cabina (Figura 16).
3. Aplique o vedante de esponja traseiro na parte traseira da unidade da cabina (Figura 17).

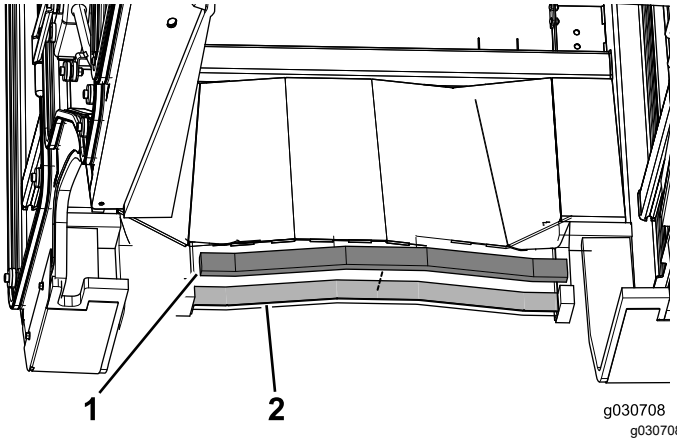


Figura 17

1. Vedante de esponja traseiro
2. Área de aplicação

4

Instalação das montagens da cabina

Peças necessárias para este passo:

1	Montagem frontal esquerda
1	Montagem frontal direita
7	Parafuso (⅜ pol. x 1 pol.)
5	Porca flangeada (⅜ pol.)
2	Porca de bloqueio (⅜ pol.)
1	Montagem traseira esquerda
1	Montagem traseira direita

Instalação da montagem frontal esquerda

1. Retire os dispositivos existentes e utilize os três parafusos (⅜ pol. x 1 pol.) e porcas flangeadas para prender a montagem na máquina (Figura 18).

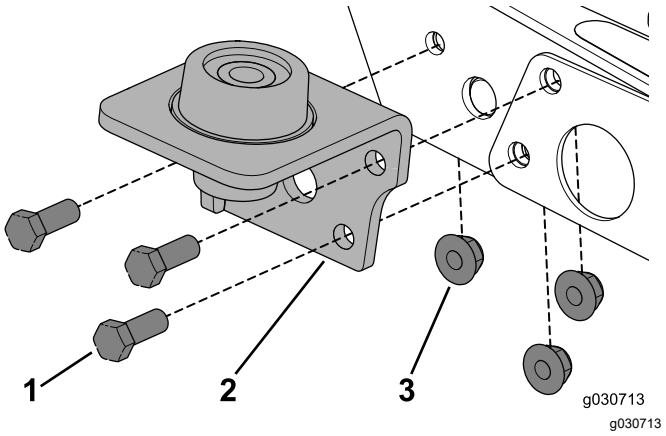


Figura 18

1. Parafuso (⅜ pol. x 1 pol.)
2. Montagem esquerda
3. Porca flangeada (⅜ pol.)

2. Aperte os parafusos e as porcas com uma força de 37 a 45 N·m.

Instalação da montagem frontal direita

1. Retire os dispositivos existentes e utilize os quatro parafusos (⅜ pol. x 1 pol.), as duas porcas flangeadas e duas porcas de bloqueio

para prender a montagem na máquina (Figura 19).

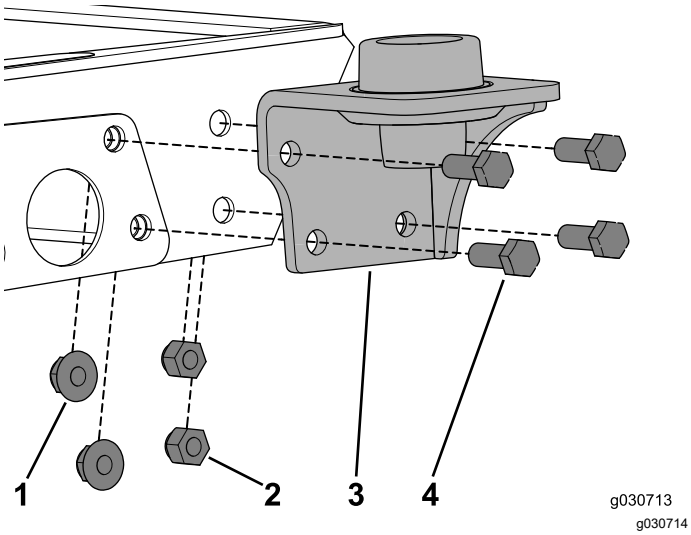


Figura 19

1. Porca flangeada (⅜ pol.)
2. Porca de bloqueio
3. Montagem esquerda
4. Parafuso (⅜ pol. x 1 pol.)

2. Aperte os parafusos e as porcas com uma força de 37 a 45 N·m.

Instalação da montagem traseira esquerda

1. Utilize as novas ferragens para prender a montagem traseira esquerda à estrutura (Figura 20).

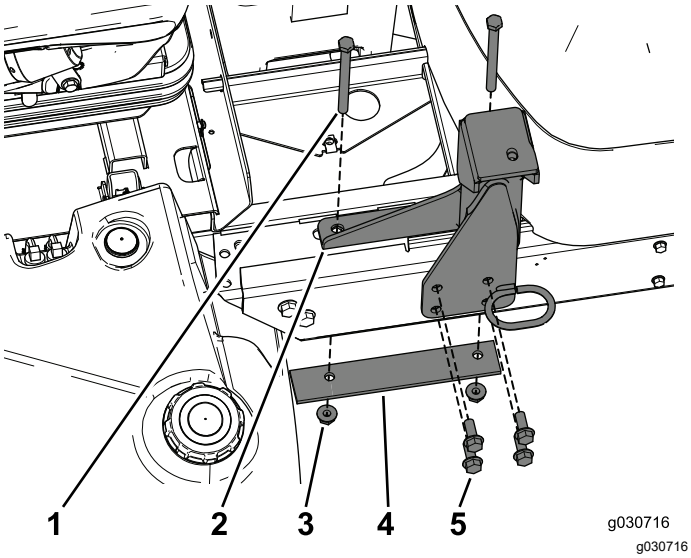


Figura 20

1. Parafuso (½ pol. x 6 pol.)
2. Montagem esquerda
3. Porca flangeada
4. Placa de reforço
5. Parafuso (½ pol. x 1¼ pol.)

2. Aperte os parafusos (½ pol. x 6 pol.) e as porcas com uma força de 91 a 113 N·m.
3. Aperte os parafusos (½ pol. x 1¼ pol.) com uma força de 91 a 113 N·m.

Instalação da montagem traseira direita

1. Utilize as novas ferragens para prender a montagem traseira direita à estrutura (Figura 21).

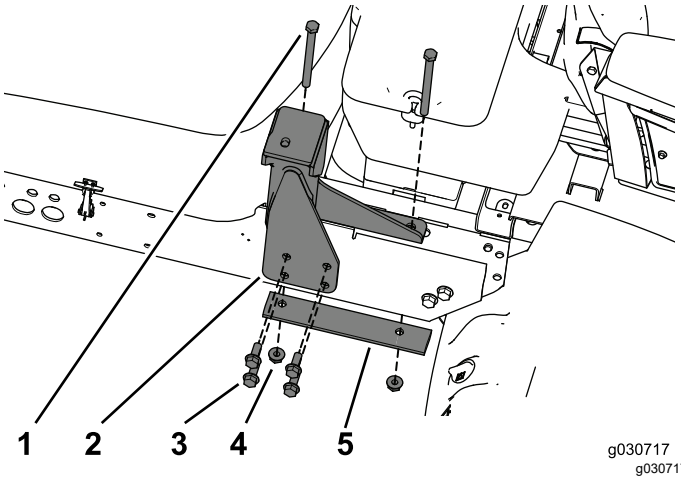


Figura 21

1. Parafuso (½ pol. x 6 pol.)
2. Montagem direita
3. Parafuso (½ pol. x 1¼ pol.)
4. Porca flangeada
5. Placa de reforço

2. Aperte os parafusos (½ pol. x 6 pol.) e as porcas com uma força de 91 a 113 N·m.
3. Aperte os parafusos (½ pol. x 1¼ pol.) com uma força de 91 a 113 N·m.
4. Aperte o parafuso (5/16 pol. x 1½ pol.) para prender o compartimento de armazenamento à máquina (Figura 22).

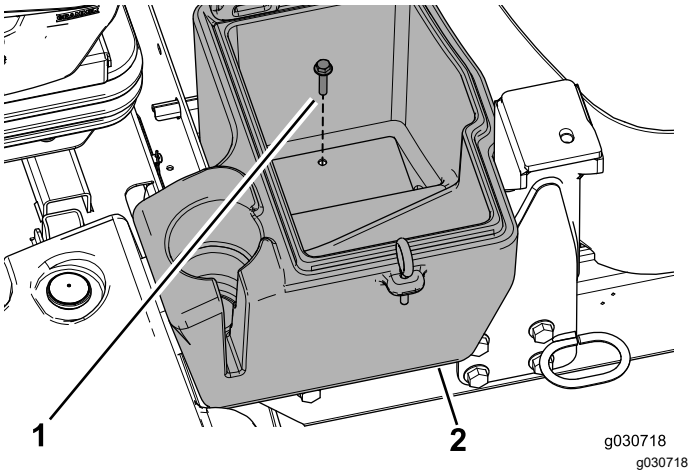


Figura 22

1. Parafuso (5/16 pol. x 1½ pol.)
2. Compartimento de armazenamento

5. Utilize o parafuso para prender a placa de reforço à máquina e o parafuso (½ pol. x 1 pol.) para prender a braçadeira do compartimento da bateria e o compartimento da bateria à máquina (Figura 23).

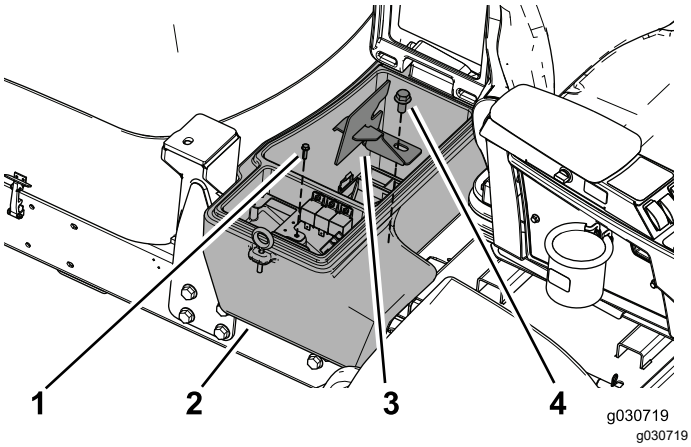


Figura 23

1. Parafuso
2. Compartimento da bateria
3. Braçadeira do compartimento da bateria
4. Parafuso (½ pol. x 1 pol.)

Instalação da cablagem e preparar a cabina para a instalação

Encaminhe a cablagem desde a parte de baixo da máquina até à caixa da bateria como se mostra na Figura 24.

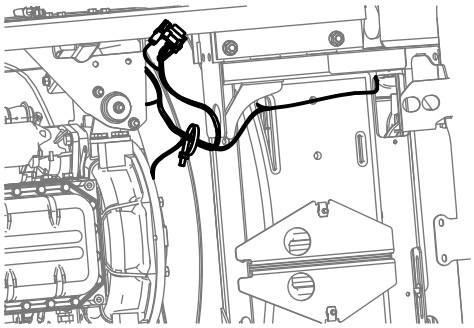


Figura 24

Instale a cablagem como se mostra na Figura 25.

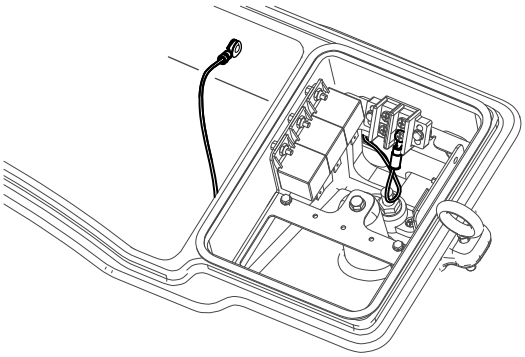


Figura 25

Utilize as medidas apresentadas na Figura 26 e perfure furos na cabina.

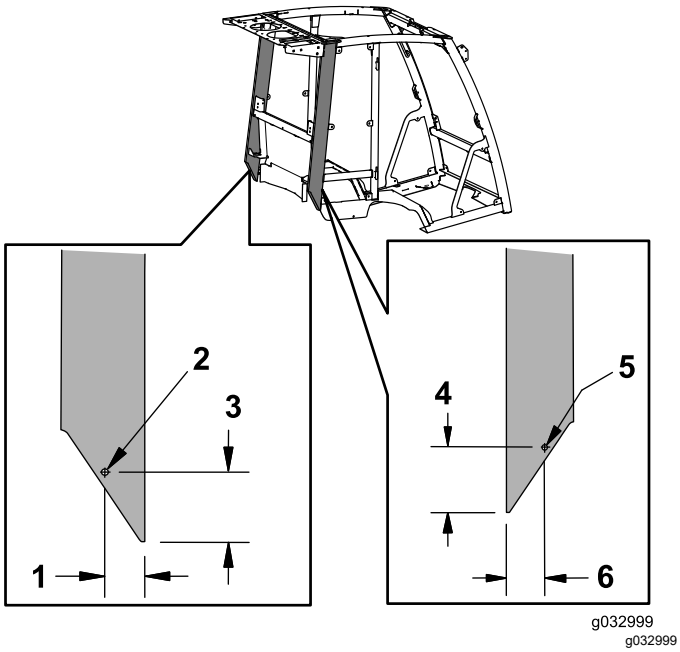


Figura 26

1. 1,93 pol.
2. Furo (0,31 pol. de diâmetro)
3. 3,36 pol.
4. 3,87 pol.
5. Furo (0,31 pol. de diâmetro)
6. 2,29 pol.

5

Instalação da unidade da cabina na máquina

Peças necessárias para este passo:

1	Cabina
4	Parafuso (¼ pol. x 3½ pol.)
4	Anilha (2¼ pol.)
2	Anilha (1⅜ pol.)
4	Porca de bloqueio (½ pol.)

Procedimento

1. Utilize os quatro pontos de elevação para suportar a cabina acima da máquina (Figura 27).

   Nota: Certifique-se de que a ferramenta de elevação não entra em contacto com o teto da cabina ou revestimento superior ao suportar a cabina.

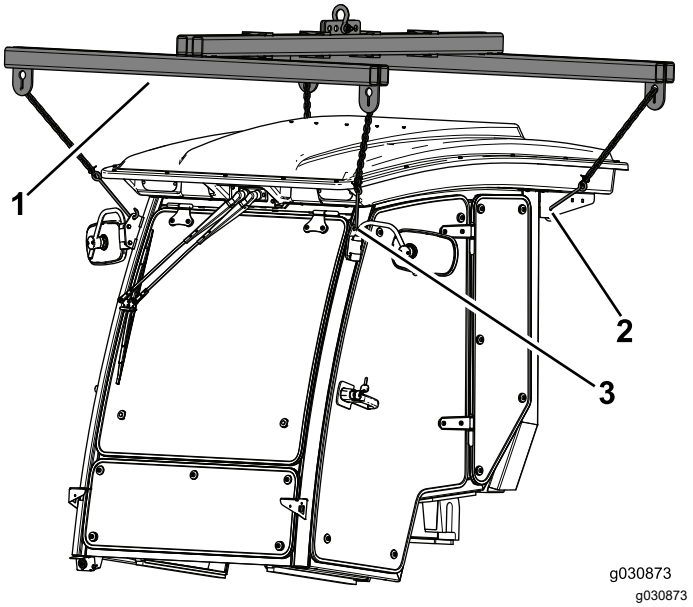


Figura 27

1. Barra do guincho
2. Ponto de elevação dianteiro
3. Ponto de elevação traseiro

2. Baixe a cabina até à máquina alinhando os quatro orifícios dos parafusos nas montagens.
3. Utilize um parafuso (½ pol. x 3¼ pol.), uma anilha (2¼ pol.) e uma porca de bloqueio para prender a cabina às montagens traseiras na máquina (Figura 28).

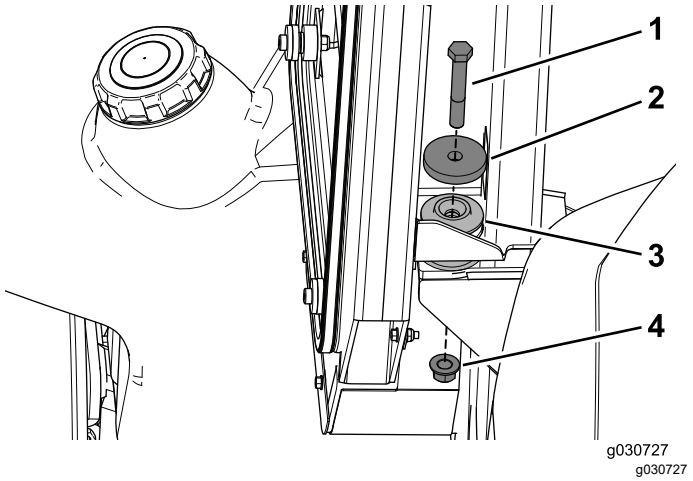


Figura 28

1. Parafuso (½ pol. x 3¼ pol.)
2. Anilha (2¼ pol.)
3. Montagem traseira
4. Porca de bloqueio (½ pol.)

4. Aperte o parafuso (½ pol. x 3¼ pol.) e a porca de bloqueio (½ pol.) com uma força de 129 a 156 N·m.

   Nota: Certifique-se de que existe uma folga pequena na ferramenta de elevação para permitir que a cabine encaixe na máquina.

5. Utilize um parafuso (½ pol. x 3¼ pol.), uma anilha de 1⅜ pol., uma anilha de 2¼ pol. e uma porca de bloqueio (½ pol.) para prender a cabina às montagens frontais na máquina (Figura 29).

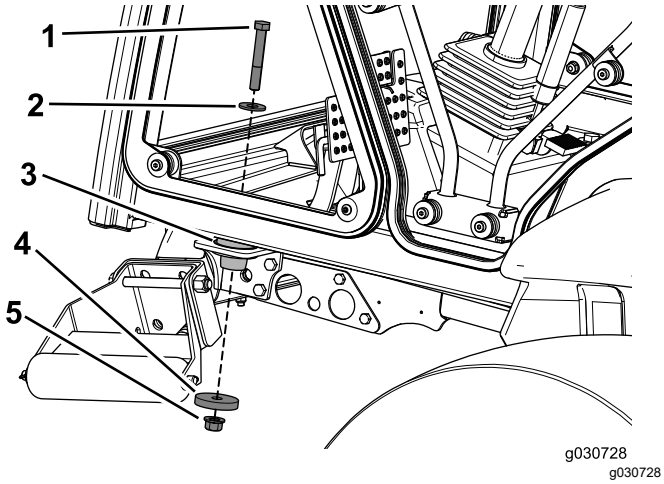


Figura 29

1. Parafuso (½ pol. x 3¼ pol.)
2. Anilha (1⅜")
3. Montagem frontal
4. Anilha (2¼ pol.)
5. Porca de bloqueio (½ pol.)

6. Aperte o parafuso (½ pol. x 3¼ pol.) e a porca de bloqueio (½ pol.) com 129 a 156 N·m e desligue a ferramenta de elevação da cabina.

6

Instalação dos painéis e piso

Peças necessárias para este passo:

1	Conjunto do painel traseiro esquerdo
1	Conjunto do painel traseiro direito
6	Parafuso (¼ pol. x ¾ pol.)
4	Porca do clipe
2	Porca flangeada, (¼ pol.)
1	Painel do estofo
1	Manta de isolamento
1	Rasto do piso

instalação do conjunto do painel traseiro

1. Instale as duas porcas de clipe na estrutura da cabina (Figura 30).

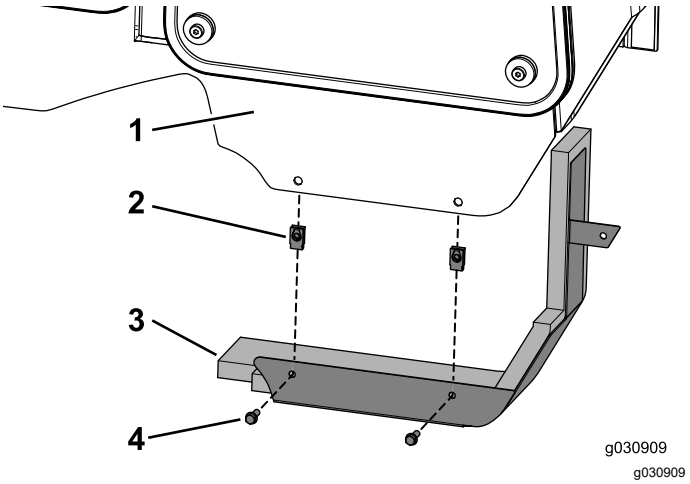


Figura 30

1. Estrutura da cabina
2. Porca do clipe
3. Conjunto do painel traseiro esquerdo
4. Parafuso (¼ pol. x ¾ pol.)

2. Monte o conjunto do painel na cabina utilizando os dois parafusos (¼ pol. x ¾ pol.) como se mostra na Figura 30.
3. Utilize um parafuso (¼ pol. x ¾ pol.) e porca flangeada (¼ pol.) para concluir a instalação do conjunto do painel (Figura 31).

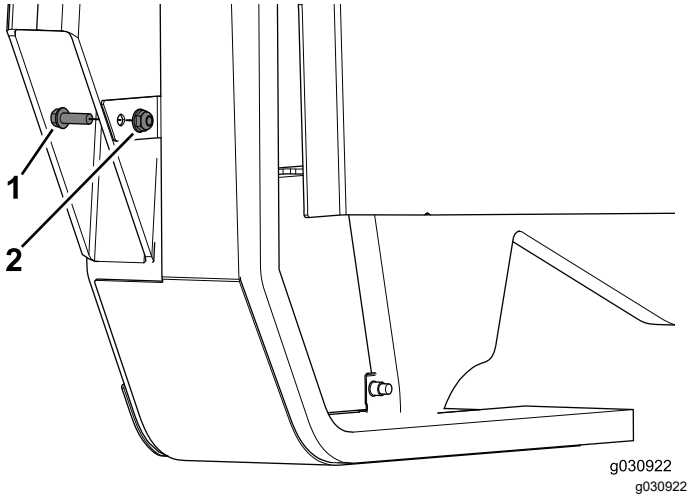


Figura 31

1. Parafuso (¼ pol. x ¾ pol.) 2. Porca flangeada

4. Aperte os parafusos e a porca com uma força de 10 a 12 N·m.
5. Repita os passos anteriores para o lado direito da cabina.

Instalação do painel traseiro

1. Certifique-se de que a área de instalação se encontra limpa.
2. Alinhe o painel do estofo com o centro do painel traseiro no interior da cabina para verificar o ajuste e instalação (Figura 32).

   Nota: Lembre-se ou marque o local onde o canto do painel do estofo começa quando está centrado no painel traseiro da cabina.

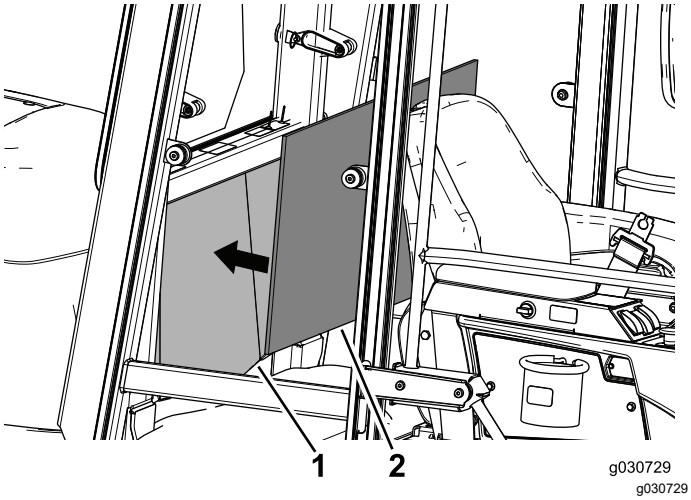


Figura 32

1. Cabina 2. Painel do estofo

3. Remova uma secção da proteção posterior para expor o adesivo.
4. Comece com o canto superior do painel do estofo e cole-o à parte posterior da cabina de forma a que fique centrado quando completamente instalado.
5. Cole o painel, uma secção de cada vez, de uma extremidade à outra, até o painel do estofo ficar colocado na totalidade.

Instalação da manta de isolamento

1. Retire a manta de isolamento do tubo de envio.

   Nota: Não desenrole a manta de isolamento até que se encontre no sítio.
2. Posicione a manta nos compartimentos de armazenamento por trás do banco do operador.
3. Entale as extremidades da manta em redor do banco do operador à medida que a desenrola para a frente da máquina.
4. Retire a proteção do adesivo nas tiras de velcro na extremidade da manta e adira as tiras aos locais onde se encontram.

   Nota: Certifique-se de que a superfície em que a tira de velcro adere à plataforma está limpa.
5. Cole as tiras firmemente à plataforma.

Instalação do rasto do piso

1. Certifique-se de que a zona de instalação se encontra limpa.
2. Instale o rasto do piso na plataforma no interior da cabina.

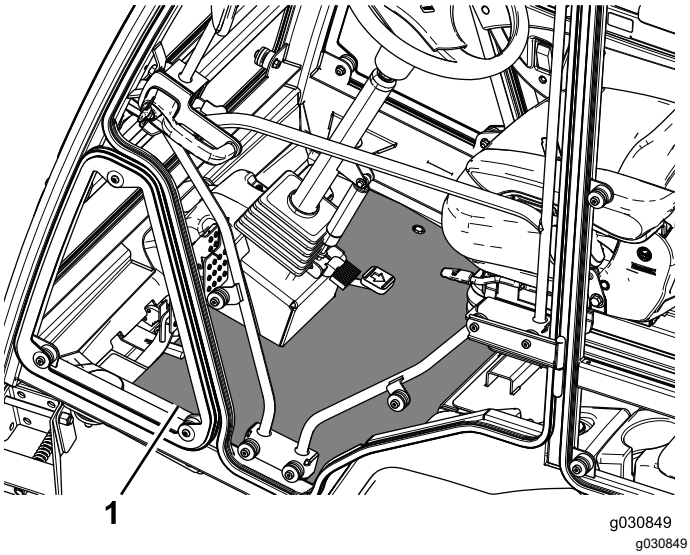


Figura 33

1. Rasto do piso

3. Certifique-se de que as cabeças dos parafusos na plataforma estão alinhadas com os recortes no rasto do piso.

7

Ligar os tubos

Peças necessárias para este passo:

2	União estriada (⅜ NPT x 0,625)
2	Braçadeira de tubos
1	União de ângulo reto (¾ pol.)
1	União de ângulo reto (⅞ pol.)
2	Grampo em R

Ligar os tubos do aquecedor

1. Aplique vedante à união estriada (⅜ NPT x 0,625), saltando a primeira rosca.
2. Retire a alimentação do aquecedor e os tampões do tubo de retorno do motor e instale as uniões estriadas (⅜ NPT x 0,625) como se mostra na Figura 34.

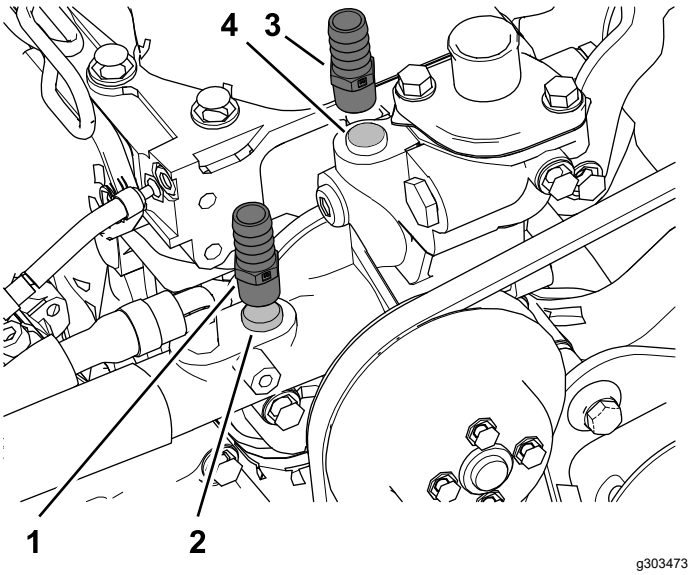


Figura 34

1. União estriada (⅜ NPT x 0,625)
2. Tampão do tubo de retorno
3. União estriada (⅜ NPT x 0,625)
4. Tampão do tubo de alimentação

3. Enrosque a união estriada (⅜ NPT x 0,625) no motor 2 a 3 voltas à mão.
4. Encaminhe os tubos para o aquecedor e tubo de drenagem através do anel dos tubos na montagem da cabine traseira (Figura 35).

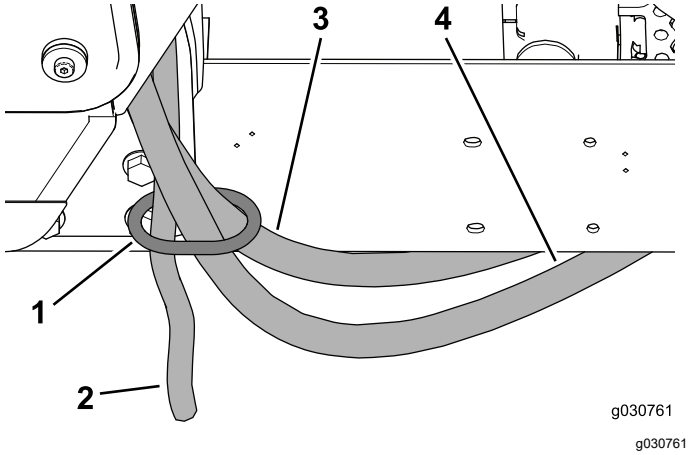


Figura 35

1. Anel dos tubos
2. Tubo de drenagem
3. Tubo do aquecedor
4. Tubo de drenagem

5. Deslize a braçadeira de tubos sobre o tubo de alimentação e, em seguida, insira o tubo sobre a união estriada (⅜ NPT x 0,625) como se mostra na Figura 36.

   Nota: O tubo de alimentação é indicado por um tampão vermelho numa extremidade do conjunto. Retire o tampão antes de instalar o tubo.

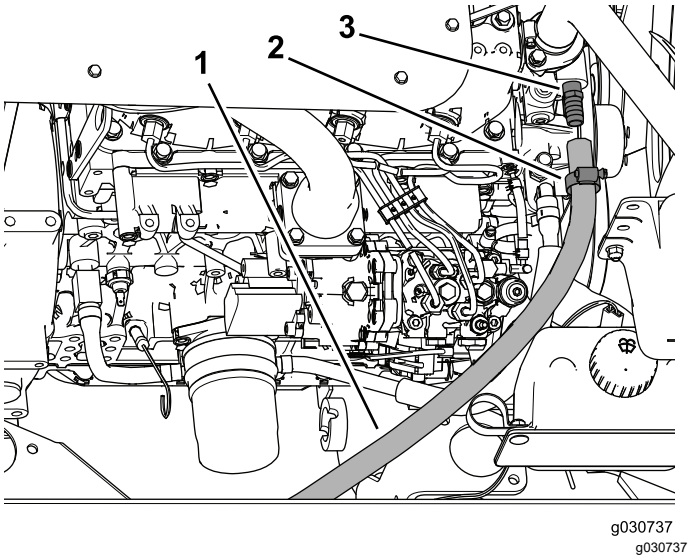


Figura 36

1. Tubo de alimentação do aquecedor
2. Braçadeira de tubos
3. União estriada

6. Deslize a braçadeira de tubos sobre o tubo de retorno e, em seguida, insira o tubo sobre a união estriada (⅜ NPT x 0,625) como se mostra na Figura 37.

Nota: O tubo de retorno é indicado por um tampão verde numa extremidade do conjunto. Retire o tampão antes de instalar o tubo.

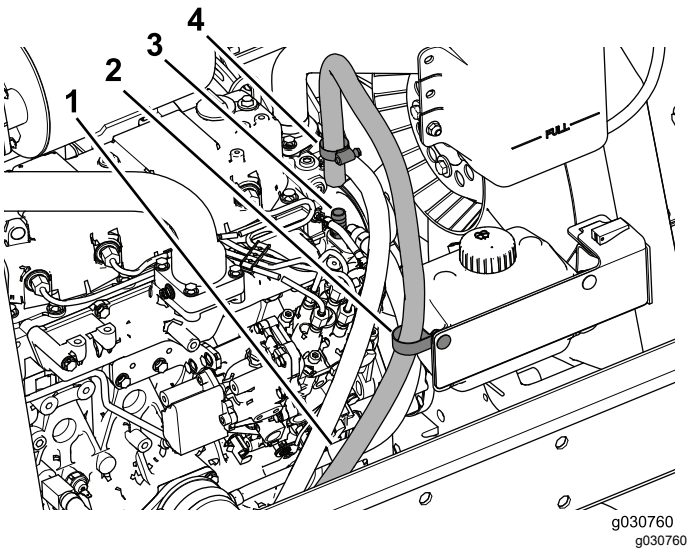


Figura 37

1. Tubo de retorno do aquecedor
2. Grampo em R
3. União estriada
4. Braçadeira de tubos

Instalação das uniões do ar condicionado

Nota: Lubrifique cuidadosamente o anel de retenção antes de instalar os acessórios com PAG Oil 46 ou um lubrificante equivalente.

1. Retire o tubo de escape, o suporte do silenciador e a ventoinha do motor (Figura 38).

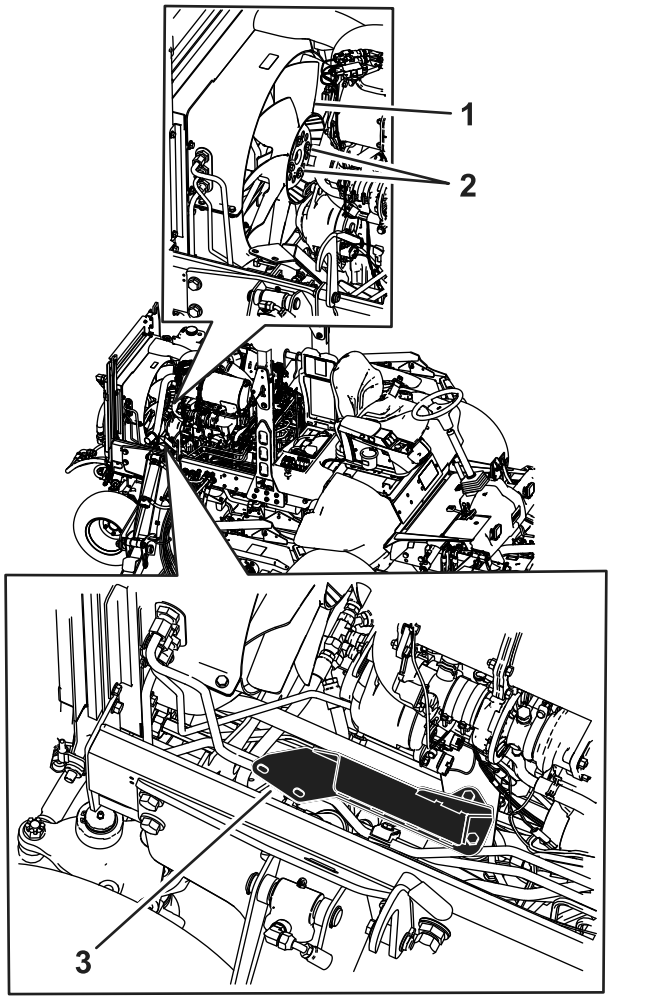


Figura 38

1. Ventoinha do motor
2. Parafusos da ventoinha
3. Suporte do silenciador

2. Instale a união de ângulo reto (⅞ pol.) e o anel de retenção (tamanho 8) à porta de baixa pressão ou sucção na bomba do ar condicionado (Figura 39).

   Nota: Certifique-se de que os encaixes são instalados nos ângulos que se mostram em Figura 40 e Figura 41.

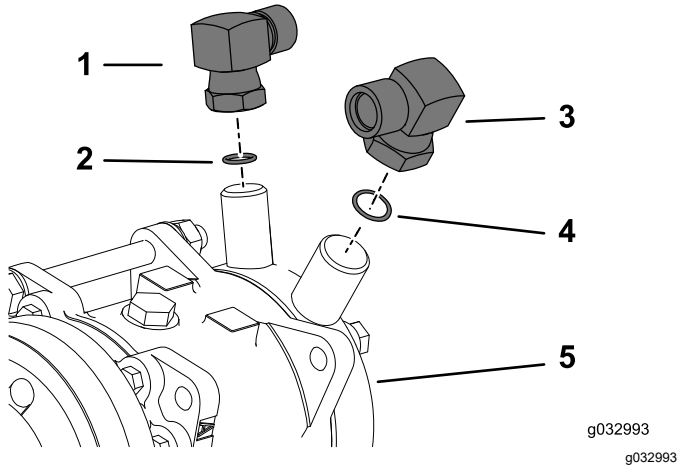


Figura 39

1. União de ângulo reto (¾ pol.)
2. Anel de retenção (tamanho 8)
3. União de ângulo reto (⅞ pol.)
4. Anel de retenção (tamanho 10)
5. Bomba do ar condicionado

3. Aperte a união com uma força de 34 a 47 N·m.
4. Instale a união de ângulo reto (¾ pol.) e o anel de retenção (tamanho 10) à porta de alta pressão ou descarga na bomba do ar condicionado (Figura 39).
5. Aperte a união com uma força de 34 a 47 N·m.
6. Posicione o compressor na máquina e fixe-o como se mostra nas instruções do Kit de Ar Condicionado (Modelo N.º 30877).
7. Instale a ventoinha do motor, o suporte do silenciador e o tubo de escape (Figura 38).

Ligar os tubos do ar condicionado

1. Ligue o tubo de baixa pressão do ar condicionado (⅞ pol.) da cabina à união de ângulo reto (⅞ pol.) como se mostra na Figura 40.

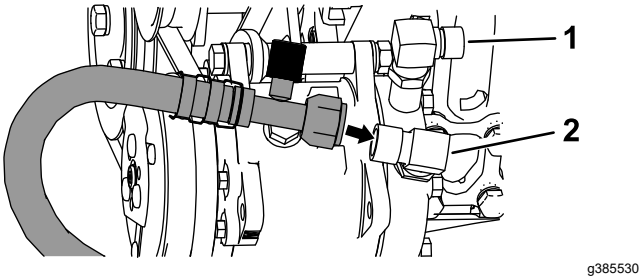


Figura 40

1. União de ângulo reto (3/4 pol.)
2. União de ângulo reto (⅞")

2. Aperte a união com uma força de 34 a 47 N·m.
3. Ligue o tubo de alta pressão do ar condicionado (¾ pol.) da cabina à união de ângulo reto (¾ pol.) como se mostra na Figura 41.

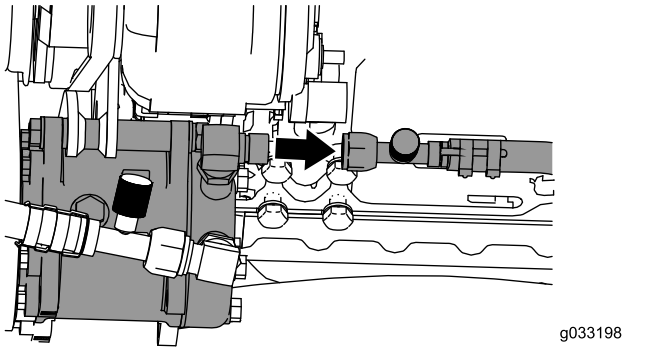


Figura 41

4. Aperte a união com uma força de 34 a 47 N·m.
5. Instale um grampo em R em redor de cada tubo do ar condicionado e utilize os dois parafusos existentes para os prender à estrutura da máquina (Figura 42).

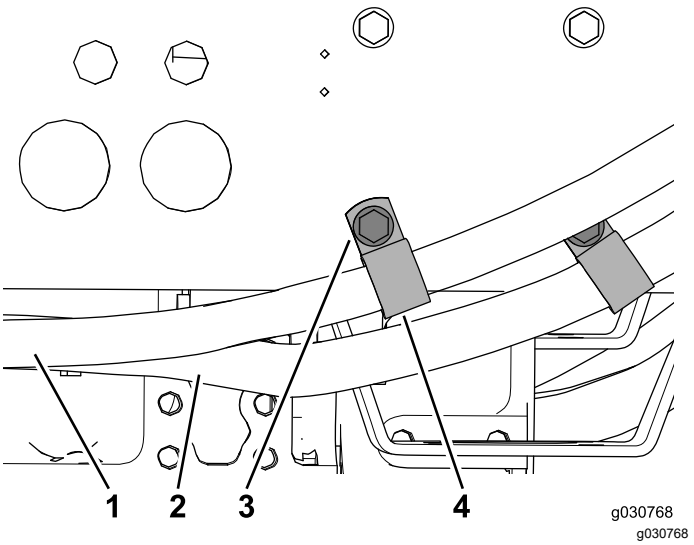


Figura 42

1. Tubo de alta pressão
2. Tubo de baixa pressão
3. Parafuso (5/16 pol. x 1 pol.)
4. Grampo em R

8

Instalação do depósito de lavagem

Peças necessárias para este passo:

1	Depósito de lavagem
1	Montagem do depósito
1	Placa do depósito
4	Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x ¾ pol.)
4	Porca flangeada (5/16 pol.)
1	Trinco
1	Casquilho do trinco
1	Porca do trinco
1	Grampo em R

Instalação do depósito de lavagem e a montagem

1. Utilize dois parafusos de carroçaria (5/16 pol. x ¾ pol.) e duas porcas flangeadas (5/16 pol.) para prender a placa do depósito ao suporte do recipiente do líquido de arrefecimento (Figura 43).

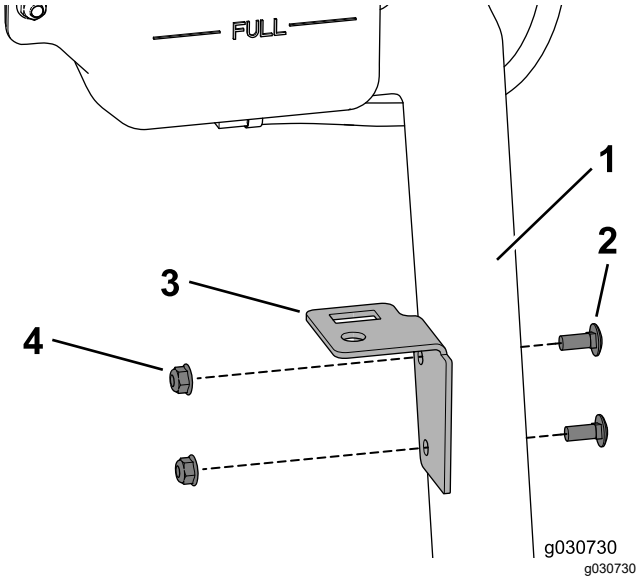


Figura 43

1. Suporte do recipiente do líquido de arrefecimento
2. Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x ¾ pol.)
3. Placa do depósito
4. Porca flangeada(5/16 pol.)

2. Aperte o parafuso e porca com uma força de 19,78 a 25,42 N·m.
3. Utilize dois parafusos de carroçaria (5/16 x ¾ pol.) e duas porcas flangeadas (5/16 pol.) para prender o recipiente do líquido de lavagem e grampo em R à montagem do depósito (Figura 44).

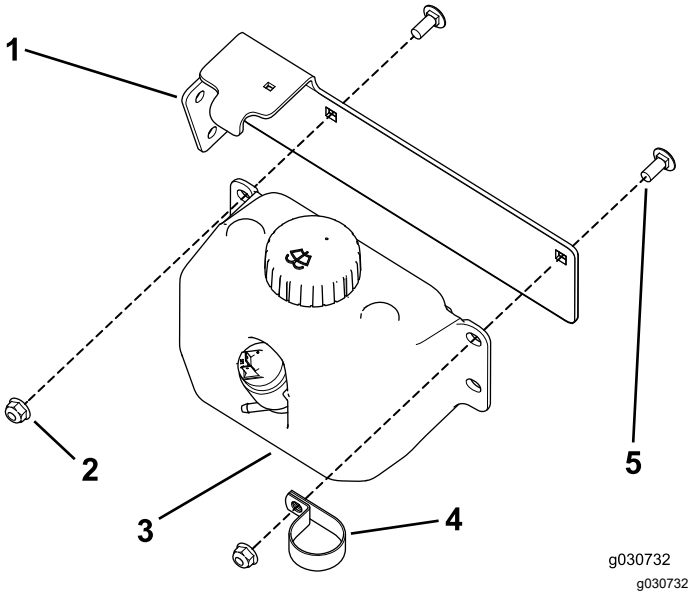


Figura 44

1. Montagem do depósito
2. Porca flangeada (5/16 pol.)
3. Recipiente do líquido de lavagem
4. Grampo em R
5. Parafuso de carroçaria (5/16 pol. x ¾ pol.)

4. Instale o conjunto do trinco à montagem do depósito (Figura 45).

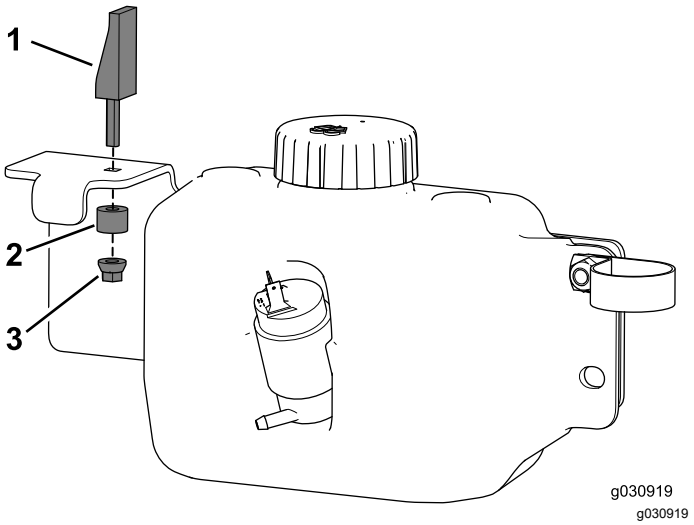


Figura 45

1. Trinco
2. Casquilho do trinco
3. Porca do trinco

5. Insira a patilha na ranhura e o casquilho do trinco no furo na placa do depósito (Figura 46).

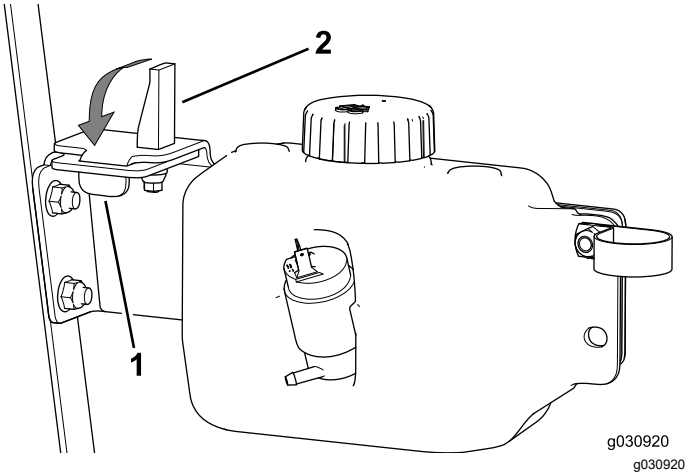


Figura 46

1. Trinco
2. Montagem do depósito

6. Coloque a alavanca do trinco para baixo (Figura 46).

   Nota: O trinco deve prender, firmemente, a montagem do depósito à placa do depósito. Ajuste a porca para alterar a pressão aplicada pelo trinco.

Ligação do tubo de lavagem

1. Encaminhe o tubo de lavagem através do anel dos tubos na montagem da cabine traseira (Figura 47).

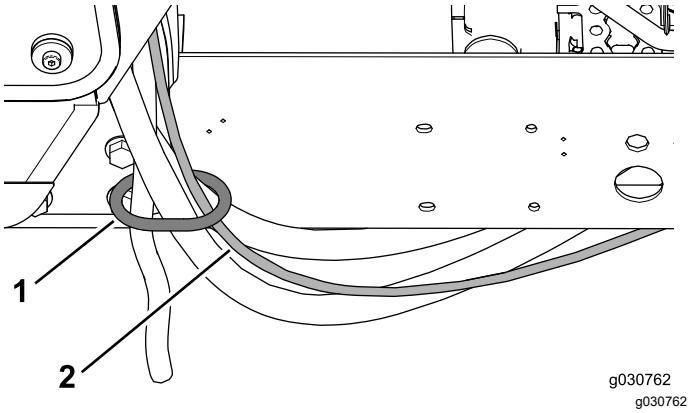


Figura 47

1. Anel dos tubos
2. Tubo de lavagem

2. Encaminhe o tubo de lavagem através do grampo em R e ligue-o ao recipiente do líquido de lavagem (Figura 48).

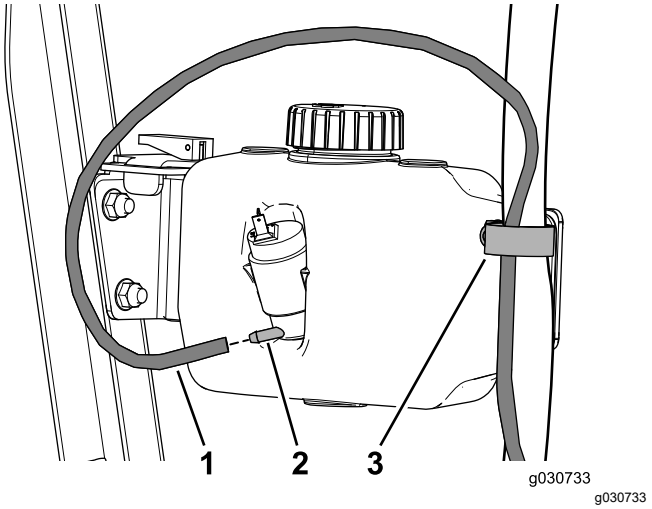


Figura 48

1. Tubo de lavagem
2. Ligação da garrafa
3. Grampo em R

9 Ligação da cablagem

Peças necessárias para este passo:

5	Braçadeira de cabos

Procedimento

1. Ligue a cablagem da cabina à cablagem do lado direito da máquina (Figura 49).

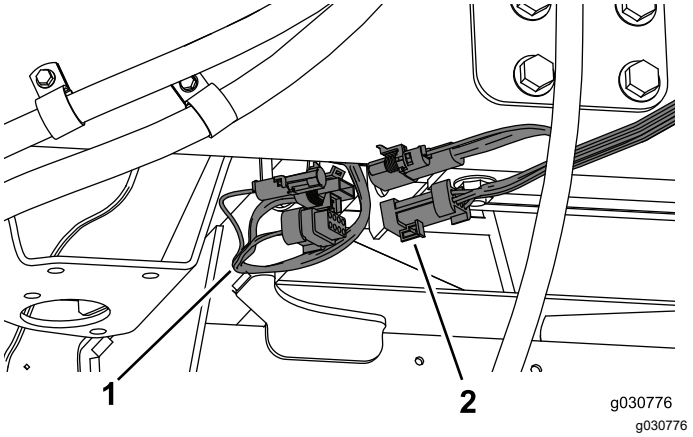


Figura 49

1. Cablagem da máquina
2. Cablagem da cabina

2. Ligue o conector de alimentação da cabina ao conector do lado direito da máquina (Figura 50).

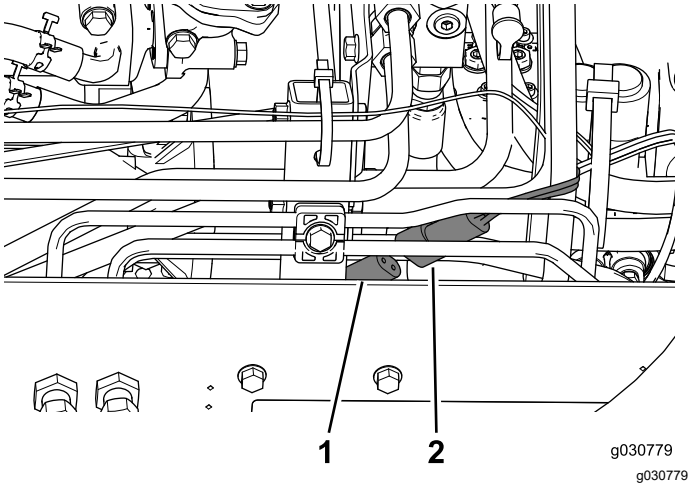


Figura 50

1. Conector da máquina
2. Conector da cabina

3. Ligue o fio do compressor do ar condicionado ao conector estilo bala na cablagem (Figura 51).

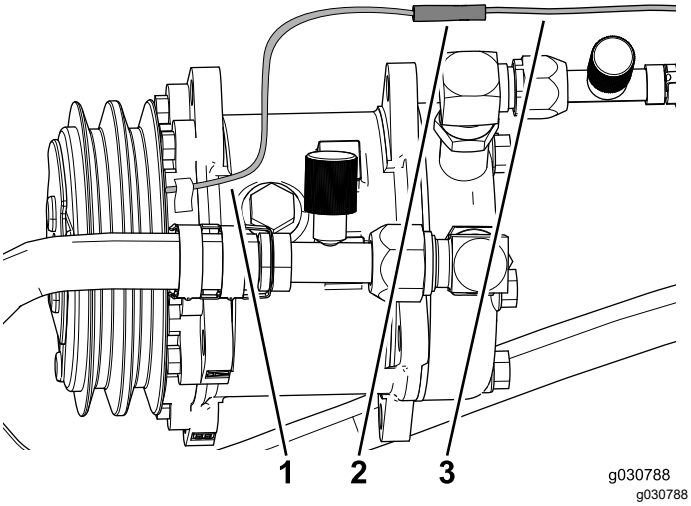


Figura 51

1. Fio do compressor
2. Conector estilo bala
3. Cablagem elétrica

4. Encaminhe a cablagem do recipiente do líquido de lavagem através do grampo em R e ligue-o à garrafa (Figura 52).

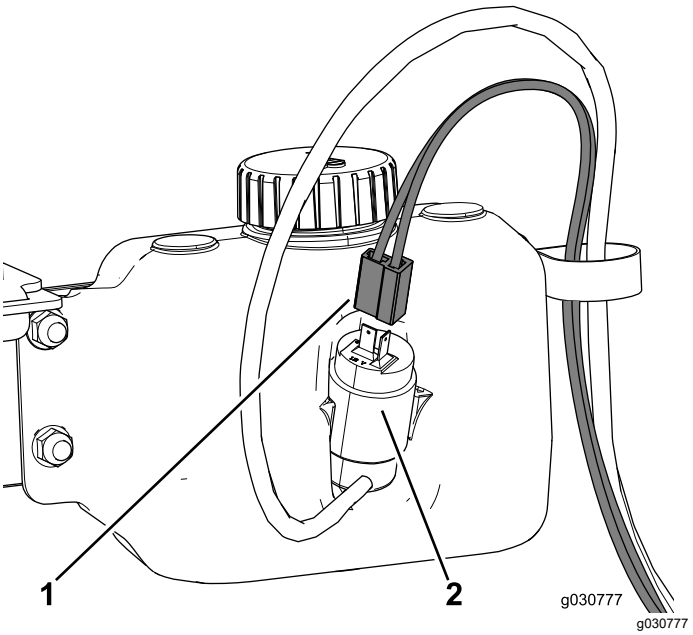


Figura 52

1. Conector de cablagem
2. Ligação do recipiente do líquido de lavagem

5. Utilize braçadeiras para prender a cablagem aos tubos hidráulicos e tubos rígidos nos locais mostrados na Figura 53 e na Figura 54.

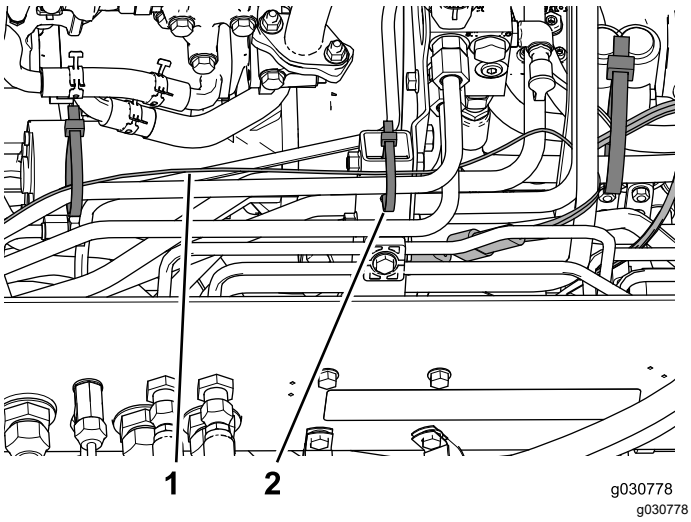


Figura 53

1. Cablagem elétrica
2. Braçadeira de cabos

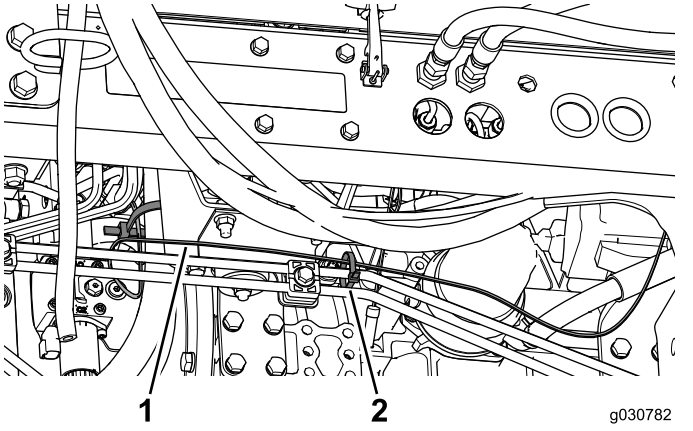


Figura 54

1. Cablagem elétrica
2. Braçadeira de cabos

Importante: **Não prenda a cablagem a peças quentes ou móveis.**

10

Aplicação do autocolante de segurança

Peças necessárias para este passo:

1	Autocolante de segurança

Procedimento

Siga este procedimento, apenas se exigido pelos regulamentos locais.

Aplique o autocolante de segurança na janela posterior, como se mostra na Figura 55.

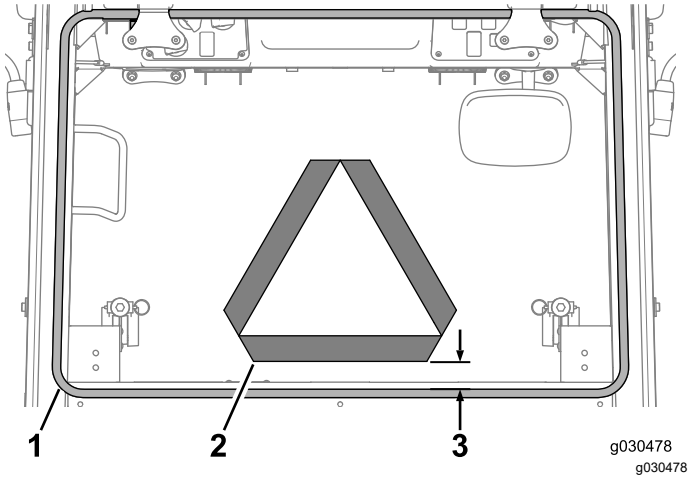


Figura 55

1. Vedante da janela
2. Autocolante de segurança
3. 25 mm

11

Conclusão da instalação

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Adicione líquido de arrefecimento à máquina; consulte o *Manual de manutenção*.
2. Verifique se existem fugas.
3. Verifique se existem peças a interferir com as peças em movimento e faça as correções necessárias antes de utilizar a máquina.
4. Recorra a um assistente para ajustar os espelhos retrovisor e laterais antes de utilizar a máquina.
5. Retire os calços das rodas.
6. Instale a bateria removida em Remoção da bateria (página 5).
7. Ligue o cabo positivo (vermelho) ao terminal positivo (+) da bateria.
8. Ligue o cabo negativo (preto) ao terminal negativo (-) da bateria.
9. Verifique o funcionamento de todos os controlos antes de utilizar a máquina.
10. Adicione fluido ao recipiente do líquido de lavagem.
11. Tenha um técnico certificado de assistência para carregar o sistema de AC:

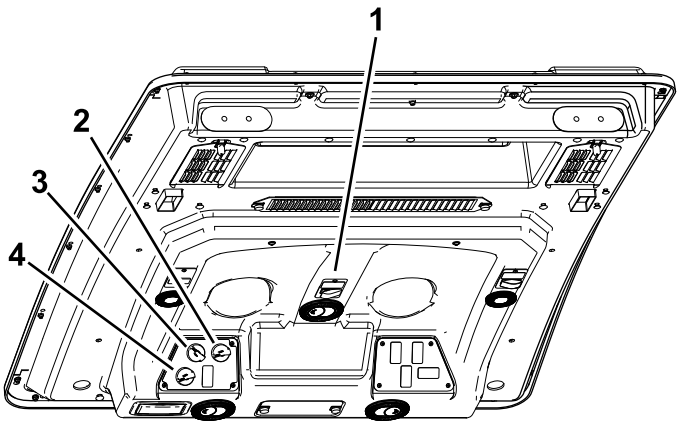
- 88 ml de óleo PAG 46
- 1,6 l de freon R134A

12. Ajuste a pressão dos pneus segundo estas especificações:
    - Pneus frontais: 2,07 bar
    - Pneus traseiros: 1,52 bar

Descrição geral do produto

Comandos

Controlos da cabina



g032995
g032995

Figura 56

1. Interruptor do limpa pára-brisas
2. Controlo de temperatura
3. Controlo da ventoinha
4. Controlo de recirculação do ar

Interruptor do limpa pára-brisas

Utilize este interruptor para ligar e desligar as escovas do limpa pára-brisas (Figura 56).

Controlo de temperatura

Rode o botão de controlo da temperatura para regular temperatura do ar na cabina (Figura 56).

Controlo da ventoinha

Rode o botão de controlo da ventoinha para regular velocidade da mesma (Figura 56).

Controlo de recirculação de ar

Regula a cabina para a recirculação de ar na cabina ou para a entrada de ar na cabina vindo do exterior (Figura 56).

- Regula para recircular o ar ao utilizar o ar condicionado.
- Regula para a entrada de ar ao utilizar o aquecedor ou a ventoinha.

Trinco do para-brisas

Levante os trincos para abrir o para-brisas (Figura 57). Prima o trinco para trancar o para-brisas para a posição aberta. Puxe o trinco para fora e para baixo para fechar e trancar o para-brisas.

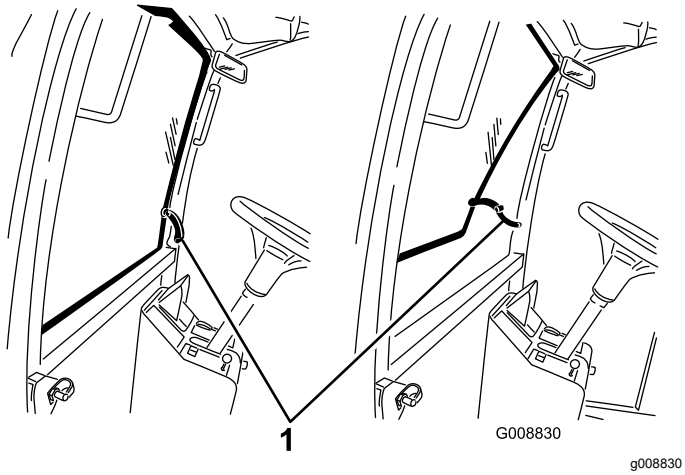


Figura 57

1. Trinco do para-brisas

Trinco da janela posterior

Levante os trincos para abrir a janela posterior. Puxe o trinco para cima e para fora para trancar a janela na posição de aberta. Puxe o trinco para fora e para baixo para fechar e trancar janela (Figura 57).

Importante: **Feche a janela posterior antes de tentar abrir o capot para evitar danos.**

Manutenção

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
A cada 250 horas	• Limpe os filtros de ar: substitua-os se estiverem gastos ou excessivamente sujos. • Limpeza do conjunto do ar condicionado (com maior frequência se houver extrema poeira e sujidade).

Limpeza

⚠ CUIDADO

Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar acidentalmente o motor e feri-lo a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.

Desligue o motor e retire a chave da ignição antes de realizar qualquer manutenção.

Limpe a cabina

Importante: **Tome as devidas precauções nas luzes e rolamentos da cabina (Figura 58). Se utilizar uma máquina de pressão de água, mantenha a vareta de lavagem a, pelo menos, 0,6 m da máquina. Não utilize a máquina de pressão de água diretamente nos vedantes da cabina e das luzes ou sob a consola traseira.**

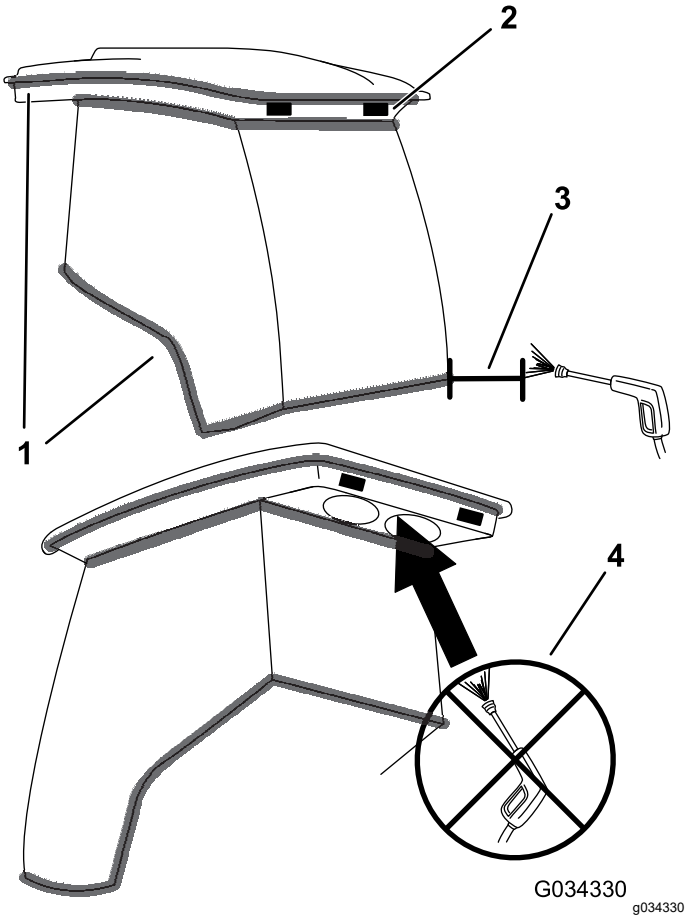


Figura 58

1. Vedante
2. Luz
3. Mantenha a vareta a 0,6 m.
4. Não lave a consola traseira com a máquina de pressão de água.

Limpeza dos filtros de ar da cabina

Intervalo de assistência: A cada 250 horas

1. Remova os parafusos e as grelhas dos filtros de ar interior e traseiro da cabina (Figura 59 e Figura 60).

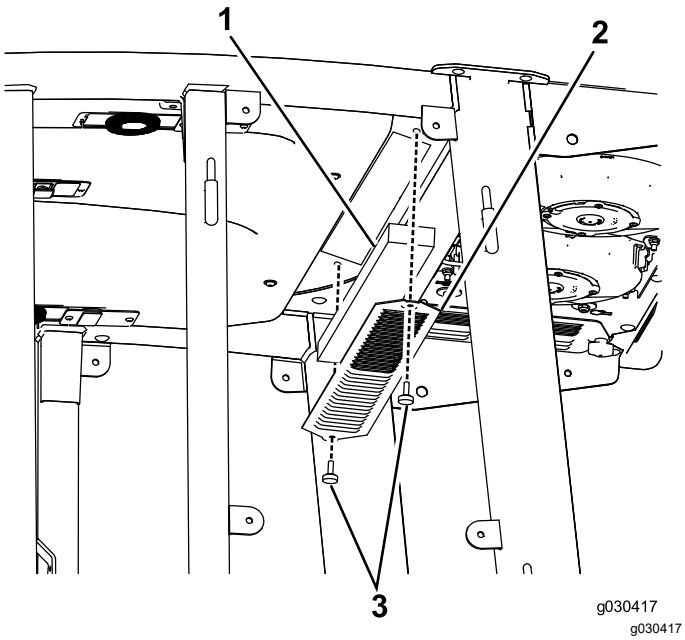


Figura 59

Filtro de ar da cabina

1. Filtro
2. Grelha
3. Parafuso

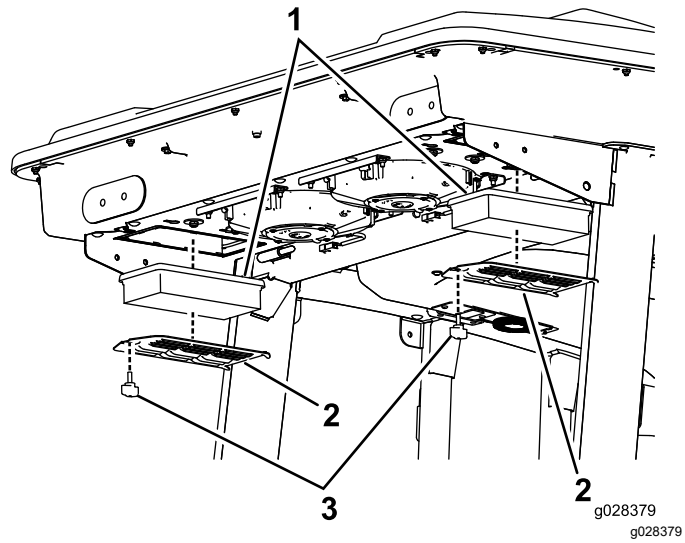


Figura 60

Filtro do ar da cabina traseiro

1. Filtro
2. Grelha
3. Parafuso

2. Para limpar os filtros, sopre com ar comprimido livre de óleos.

   Importante: **Se qualquer dos filtros tiver furos, desgaste ou qualquer outro dano, substitua o filtro.**

3. Instale os filtros e a grelha com os parafusos de aperto manual.

Limpe o pré-filtro da cabina

O objetivo do pré-filtro da cabina é evitar que detritos grandes como, por exemplo, relva e folhas entrem para os filtros da cabina.

1. Rode a cobertura do filtro para baixo.
2. Limpe o filtro com água.

   Nota: Não utilize água sob pressão.

   Importante: **Se o filtro tiver um furo, desgaste ou qualquer outro dano, substitua o filtro.**

3. Espere que o pré-filtro seque antes de o instalar na máquina.
4. Rode o painel de filtro em volta das patilhas até que a lingueta entre no conjunto de montagem do trinco (Figura 61).

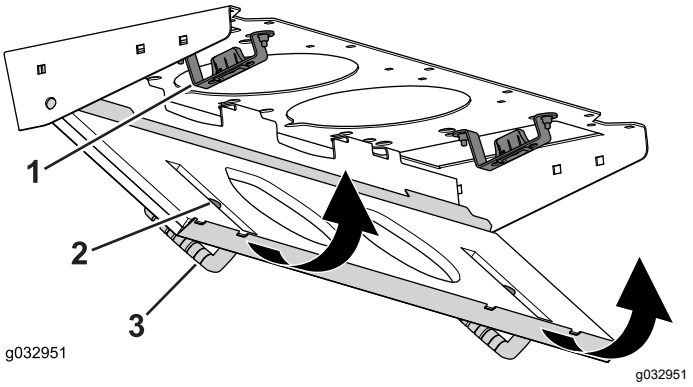


Figura 61

1. Conjunto de montagem do trinco
2. Trinco
3. Cobertura do filtro

Limpeza do conjunto do ar condicionado

Intervalo de assistência: A cada 250 horas (com maior frequência se houver extrema poeira e sujidade).

1. Desligue o motor e retire a chave.
2. Desligue o fio para cada uma das ventoinhas (Figura 62).

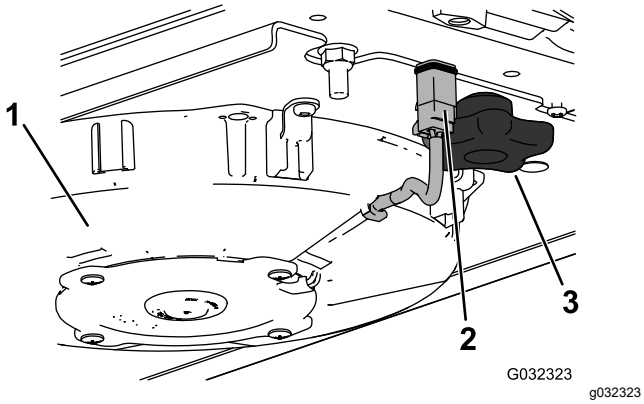


Figura 62
Mostrada ventoinha do lado direito

1. Fan
2. Cabo
3. Manípulo

---

3. Retire os dois manípulos e o conjunto da ventoinha (Figura 62).
4. Abra as quatro linguetas do conjunto do ar condicionado e retire o filtro (Figura 63).

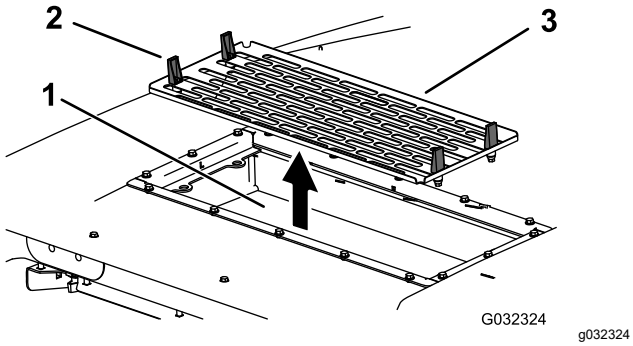


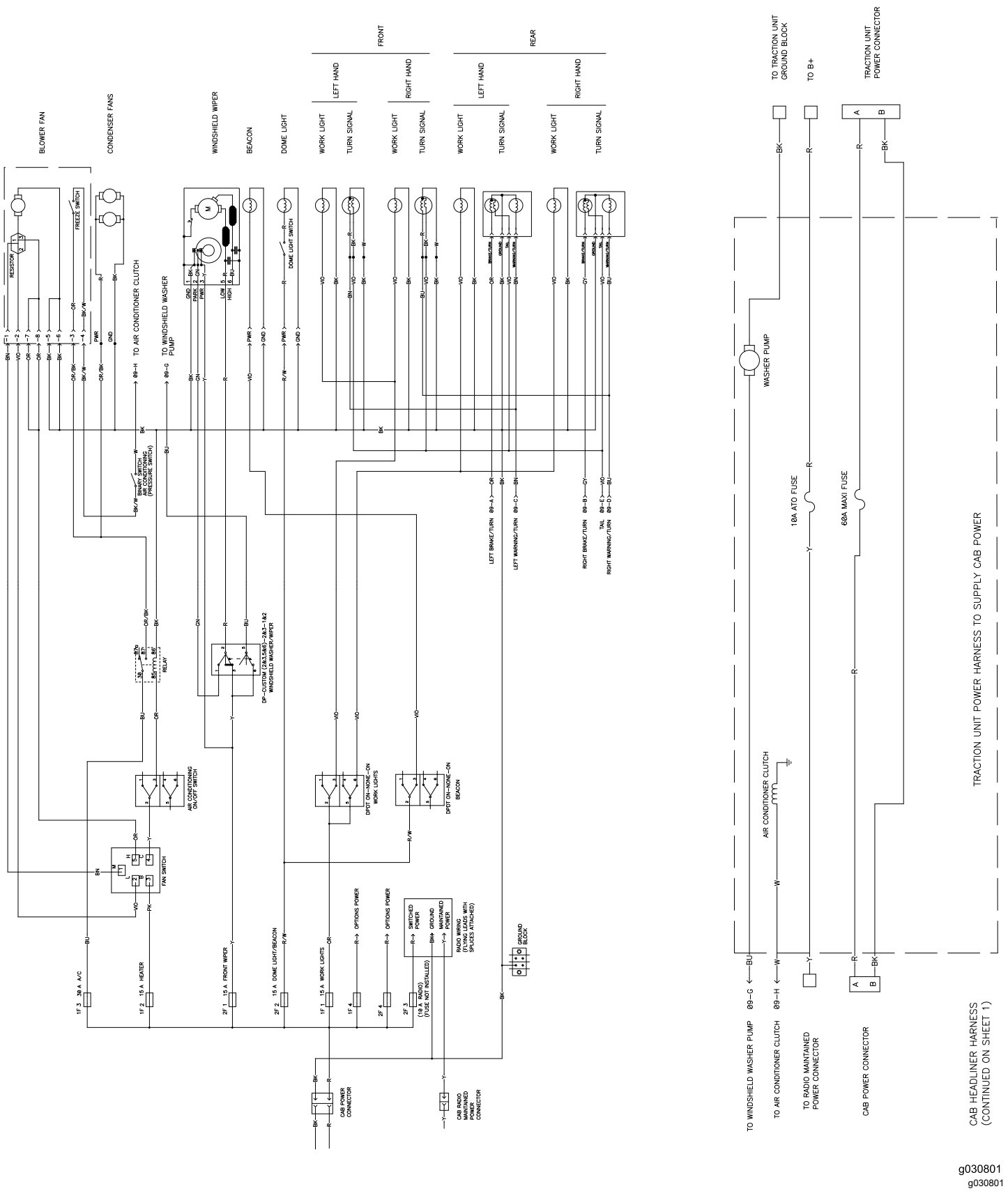
Figura 63

1. Bobina do ar condicionado
2. Trinco
3. Filtro do ar condicionado

---

5. Retire os filtros (Figura 60).
6. Limpe o conjunto do ar condicionado.
7. Instale os filtros de ar, painel e conjunto da ventoinha (Figura 60, Figura 63 e Figura 62).
8. Ligue o fio de cada uma das ventoinhas (Figura 62).

Esquemas



Esquema elétrico (Rev. A)

Notas:

Notas:

Aviso de privacidade europeu

As informações recolhidas pela Toro
A Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar a sua reclamação da garantia e para o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro local.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS MESMAS CONFORME DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações
A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações ao abrigo da garantia, para o contactar em caso de recolha de produtos e para qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, representantes ou outros parceiros de negócios da Toro relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os nossos sistemas devidamente ou para a nossa própria proteção ou de outros utilizadores.

Retenção das suas informações pessoais
Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como, por exemplo, cumprimento de regulamentação), ou conforme exigido pela lei aplicável.

O compromisso da Toro com a segurança das suas informações pessoais
Tomamos precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Tomamos também medidas para manter as informações pessoais atualizadas e corretas.

Acesso e correção das suas informações pessoais
Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail legal@toro.com.

Lei australiana de proteção dos consumidores

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a lei australiana relativa à proteção dos consumidores no interior da caixa ou no seu representante Toro local.

A Garantia da Toro

Garantia limitada de dois anos ou de 1500 horas

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company garante que o seu Produto Comercial Toro (“Produto”) está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante 2 anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declarações de garantia separadas para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador original.
*Produto equipado com um contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante Autorizado de Produtos Comerciais ao qual comprou o Produto logo que considere que existe uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor ou Representante Autorizado de Produtos Comerciais, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1–952–888–8801 ou +1–800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. As reparações de problemas do produto causados pelo não cumprimento da manutenção e ajustes requeridos não estão abrangidas pela garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as avarias ou funcionamentos problemáticos que ocorrem durante o período da garantia são defeitos de material ou fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados.
- Avarias do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- As peças consumidas pela utilização que não estejam defeituosas. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do Produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e revestimento dos travões, revestimento da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos, fluxímetros e válvulas de retenção.
- As falhas consideradas como influências externas incluem, mas não se limitam a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados.
- Avaria ou problemas de desempenho devido a utilização de combustíveis (p. ex. gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as respetivas normas da indústria.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais. O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, janelas ou autocolantes riscados.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária têm garantia durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. As peças substituídas durante esta garantia estão cobertas pelo período de duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total especificado de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, recarga e manutenção podem aumentar ou reduzir essa duração. Como as baterias deste produto são consumidas, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo lentamente até as baterias ficarem completamente gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): consulte a garantia da bateria para mais informações.

Garantia vitalícia da cambota (apenas modelo ProStripe 02657)

O ProStripe que está equipado com um disco de fricção genuíno Toro e um sistema de embraiagem do travão da lâmina de arranque seguro (conjunto de embraiagem do travão da lâmina (BBC) + disco de fricção integrado) como equipamento original e utilizado pelo comprador original de acordo com os procedimentos de operação e manutenção, está coberto por uma garantia vitalícia contra torção da cambota do motor. As máquinas equipadas com anilhas de fricção, unidades de embraiagem do travão da lâmina (BBC) e outros dispositivos semelhantes não estão abrangidos pela garantia vitalícia da cambota.

As despesas de manutenção são da responsabilidade do proprietário

A afinação do motor, lubrificação, limpeza e polimento, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem, cujos custos são suportados pelo proprietário.

Condições gerais

A reparação por um Distribuidor ou Representante Toro Autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

A The Toro Company não será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas decorrentes do fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou não utilização, pendentes da conclusão de reparações ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita, por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos e poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia de emissões

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela agência norte-americana para a proteção do ambiente, a Environmental Protection Agency (EPA) e/ou pela entidade California Air Resources Board (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor.

Países além dos Estados Unidos ou Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o respetivo país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o Centro de assistência Toro autorizado.